

دوتيرا دليل السياسات دولة الإمارات العربية المتحدة

القسم 1: المقدمة	2
القسم 2: التعريفات	2
القسم 3: مدونة قواعد السلوك	4
القسم 5: شراء المنتجات	7
القسم 6: سياسة إرجاع المنتج	8
القسم 7: التزامات وقيود مبيعات التجزئة	9
القسم 8: إدراج أو رعاية مستشار العافية	9
القسم 9: سياسة التنسيب، تبديل المستوى، وحظر العبور والحركة	11
القسم 10: خطة عمولة المبيعات	12
القسم 11: مطالبات المنتج	20
القسم 12: الإعلان عن حقوق الملكية الفكرية للشركة واستخدامها	21
القسم 13: متجر البيع بالتجزئة ومبيعات مؤسسة الخدمة وسياسة المعارض التجارية	26
القسم 14: أعمال عالمية	27
القسم 15: دفع الضرائب	28
القسم 16: مطالبات المسؤولية عن المنتج	29
القسم 17: حماية البيانات والاستخدام المرخص لمعلومات مستشار العافية	29
القسم 18: تحديد المسؤولية	31
القسم 20: التعديلات على العقد	35
القسم 21: الخلفاء والمطالبات	35
القسم 22: أحكام متنوعة	36

القسم 1: المقدمة

تم دمج دليل السياسات دوتيرا® (دليل السياسات) هذا وأصبح جزءاً لا يتجزأ من "شروط وأحكام اتفاقية مستشار العافية"، حيث يشكل دليل السياسات هذا، واتفاقية مستشار العافية، وأي ملحق لطلب تقديم العمل المعمول به الاتفاق الكامل ("العقد") المُبرم بين شركة دوتيرا ("الشركة") ومستشار العافية؛ على أنه يجوز للشركة تعديل العقد أو أي جزء منه وفقاً للأحكام المنصوص عليها في اتفاقية مستشار العافية.

قد يؤدي عدم امتثال مستشار العافية للأحكام المنصوص عليها في دليل السياسات هذا أو أي من المستندات الأخرى التي تشمل العقد المبرم بين الشركة ومستشار العافية، وفقاً لتقدير الشركة المطلق، إلى أي أو كل مما يلي: إنهاء عقد مستشار العافية، وفقدان الحق في رعاية مستشاري العافية الآخرين، وضياع الحق في الحصول على المكافآت، وفقدان الإقرار الرسمي من الشركة، وتعليق أو إنهاء الحقوق والامتيازات الأخرى.

أ. المهمة التي تضطلع بها شركة دوتيرا: تلتزم شركة دوتيرا بمشاركة فوائد الارتقاء بحياة الزيوت العطرية الأساسية التي تحظى بدرجة النقاء المختبرة المعتمدة مع بقية دول العالم، حيث تقوم الشركة بتحقيق هذه المهمة عن طريق عمل ما يلي:

1. اكتشاف وتطوير منتجات الزيوت العطرية الأساسية عالية الجودة على مستوى العالم من خلال شبكة فعّالة من علماء النبات والكيميائيين وعلماء الصحة وأخصائيي الرعاية الصحية الحاصلين على أعلى درجات التعليم العالي والخبرة.
 2. إخراج منتجاتنا من الزيوت العطرية الأساسية وفقاً لأعلى معايير الجودة والنقاء والسلامة المستخدمة في هذا المجال.
 3. توزيع منتجاتنا من خلال "مستشاري العافية" الذين يعملون من المنزل، ويقومون بتقديم منتجات شركة دوتيرا للناس وتثقيفهم بشأنها وبيعها لهم.
 4. توفير الفرص التعليمية لجميع الأشخاص المهتمين بمعرفة كيفية استخدام الزيوت العطرية الأساسية التي تحظى بدرجة نقاء مختبرة ومعتمدة للحفاظ على نمط حياة صحي.
- ب. القيم التي تتبناها شركة دوتيرا: تلتزم شركة دوتيرا بإجراء أعمالها بطريقة تعود عليها بتأثير إيجابي لدى جميع الأشخاص والعملاء والمستشاريين والموظفين والبائعين والشركاء الذين تتواصل معهم عن طريق ما يلي:
1. التحلي بالأمانة والنزاهة المطلقة في القيام بأعمالنا.
 2. معاملة الجميع بلطف واحترام.
 3. التعامل مع الآخرين بروح الخدمة والاهتمام.
 4. العمل الجاد وإدارة استخدام موارد الشركة بحكمة.
 5. تعزيز بيئة عمل رفيعة المستوى عن طريق نشر ثقافة الابتسام والضحك والمرح.
 6. الشعور بالامتنان لتحقيق النجاح والشعور بالتقدير العرفان اتجاه الآخرين.
 7. التصرف بسخاء وكرم مع من هم أقل حظاً في مجتمعنا وفي جميع أنحاء العالم.

القسم 2: التعريفات

نشط: أحد مستشاري العافية الذي قاموا بشراء منتجات دوتيرا خلال الاثني عشر شهراً الماضية.

رسوم التجديد السنوية: هي الرسوم التي يُطلب من مستشار العافية سدادها للشركة من أجل تجديد توزيعه أو توزيعها كل عام في تاريخ الذكرى السنوية للاشتراك في مستشار العافية.

المكافآت: العمولات التي تدفعها الشركة إلى مستشار العافية بناءً على حجم المنتجات المباعة من منظمة مستشار العافية عند استيفاء متطلبات خطة عمولة مبيعات شركة دوتيرا. راجع القسم 10.

ملحق تطبيق الأعمال: وثيقة كيميائية لاتفاقية مستشار العافية. يجب ملء ملحق تطبيق الأعمال وتوقيعه من شراكة أو مؤسسة أو كيان قانوني آخر (راجع المؤسسة) تقدمت بطلب لكي تصبح مستشاراً للعافية. وينبغي

أن يسرد ملحق تطبيق الأعمال جميع الأشخاص الشركاء أو المساهمين أو المدراء أو المسؤولين أو المستفيدين أو المديرين أو أعضاء المؤسسة.

الشركة: الشركة أو "دوتيرا" يُراد بها "دوتيرا جلوبال لمتيد" أو أي من خلفائها أو المتنازل لهم القانونيين أو الشركات التابعة أو الفرعية بصرف النظر عن الموقع الجغرافي مع دوتيرا الخليج للتجارة ذ.م.م.

انتماء الشركة: انتماء الشركة هو رصيد حساب المدين الخاص بمستشار العافية، حيث يمكن استخدام "انتماء الشركة" لشراء منتج أو استرداد المقابل النقدي للمنتج (قارن هذا المصطلح بمصطلح "انتماء الملاءة المالية لمنتج").

الاستشاري: لقب مستشار العافية في خطة عمولة مبيعات الشركة.

العقد: الاتفاق المُبرم بين مستشار العافية والشركة ويتألف من دليل السياسات هذا واتفاق مستشار العافية جنبًا إلى جنب مع أي ملحق لتطبيق الأعمال.

المؤسسة: أي كيان تجاري مثل المؤسسات، أو الشراكات، أو الشركات ذات المسؤولية المحدودة، أو أي شكل آخر من أشكال المنظمات التجارية التي تأسست بشكل قانوني بموجب قوانين الاختصاص القضائي التي تأسست أو تم تنظيمها فيه.

العميل: مصطلح "العميل" يعني أي شخص يقوم بشراء المنتجات ولكنه لا يشارك في خطة عمولة المبيعات الخاصة بشركة دوتيرا ويشمل عملاء التمييز.

التوزيع: مصطلح التوزيع هو مصطلح آخر لأعمال أي مستشار للعافية، على النحو الذي تمثله العلاقة التعاقدية لمستشار العافية مع الشركة.

المنتجات التالفة: مصطلح "المنتجات التالفة" يعني منتجات دوتيرا التالفة أو المعيبة أو المعطلة، على أن يكون للمصطلحين "معيب" و "معطل" المعاني نفسها الواردة في القانون الإماراتي بشأن حماية المستهلك.

قوانين حماية البيانات: المرسوم الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة - القانون رقم 45 لسنة 2021 بشأن حماية البيانات الشخصية واللوائح التنفيذية لهذا المرسوم بقانون وأي قوانين وأدوات قانونية أخرى تتعلق بهذه اللوائح أو حماية البيانات أو الخصوصية، كل ذلك من حين إلى آخر.

الملكية الفكرية لشركة دوتيرا: الملكية الفكرية لشركة دوتيرا تعني الملكيات الفكرية التي تدعي شركة دوتيرا القابضة ذ.م.م أو أي شركة تابعة لها امتلاكها، أو تدعي الحق في استخدامها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، العلامات التجارية والأسماء التجارية وعلامات الخدمة وأسماء النطاقات ومحتوى حقوق طباعة ونشر مطبوعاتها، سواء كانت مسجلة لدى الجهات الحكومية المعنية أم لا.

تسلسل الأعمال (المسوقون والموزعون الجدد بشبكة العمال): مصطلح آخر للمنظمة.

م.د.م.ع: مركز دبي المالي العالمي.

قانون العمل: القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 33 لسنة 2021 ولائحته التنفيذية.

المُسجل: أحد المنتسبين هو مستشار للعافية تم إدراجه من قبل المُدرج (المسؤول عن إدراج العناصر الجديدة بشبكة العمال).

المُدرج: المُدرج هو أحد مستشاري العافية الذي قام بإدراج منتسب. وهو مُسمى يُحوّل لمستشار العافية التأهل للحصول على المرتبة ومكافآت البداية السريعة في خطة عمولة المبيعات، حيث يتمتع المُدرج أيضًا بالقدرة على تحديد رعاية جديدة لمستشار العافية داخل منظمة المُدرج. يمكن أن يكون المُدرج أيضًا هو الرعاية (قارن مع "الرعاية").

المستشفى: أي مستشفى أو مركز صحي طبي أو علاجي أو دار رعاية أو دار مسنين أو مركز نقاهة أو مؤسسة أو موقع مشابه في دولة الإمارات العربية المتحدة.

السوق المحلي: هو عبارة عن دولة واحدة أو مجموعة دول تحدها الشركة (أي السوق الإماراتي).

برنامج مكافآت الوفاء: برنامج مكافآت الوفاء (LRP) هو برنامج لطلب المنتجات يمكن بموجبه لمستشار العافية تعيين عمليات تسليم شهرية تلقائية لمنتجات دوتيرا، والتي من شأنها تأهيل مستشار العافية لتلقي نقاط انتماء المنتج والمزايا الأخرى في خطة عمولة المبيعات (راجع القسم 10).

السوق المحلي المفتوح: أي بلد أو منطقة جغرافية تحدها الشركة كتابيًا على أنها مفتوحة رسميًا لأعمال دوتيرا.

المنظمة: مجموعة مستشاري العافية والعملاء المرعيين في سلسلة الرعاية لتسلسل الأعمال المباشرة واللاحقة لمستشار العافية.

الشخص: فرد أو شركة أو شراكة أو كيان قانوني آخر.

دليل السياسات: هذه الوثيقة التي تشكل جزءاً من العقد.

ادعاءات بشأن المنتج: الادعاءات المتعلقة بفعالية أو تأثير منتجات دوتيرا. يتم تنظيم الادعاءات بشأن المنتجات بموجب القوانين والهيئات الحكومية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

نقاط انتمان المنتج: نقاط انتمان المنتج هي نقاط غير نقدية قابلة للاسترداد يمكن استخدامها لشراء منتجات مخصصة للشركة، حيث تُمنح نقاط انتمان المنتج كجزء من برنامج مكافآت الوفاء، ووفقاً لتقدير الشركة لاستحقاق مستشار العافية؛ على ألا يرتبط حجم الأعمال الشخصي أو حجم الأعمال التنظيمي باسترداد نقاط انتمان المنتج (قارن هذا المصطلح بمصطلح "انتمان الشركة").

المستويات/المراتب: المسميات الوظيفية (المستويات) المكتسبة والممنوحة لمستشاري العافية في هيكل خطة عمولة مبيعات الشركة، بما في ذلك ما يلي: الاستشاري، والمدير، وعضو مجلس الإدارة، ومستوى الرئيس التنفيذي، ومستوى الصفوة، والمستوى المتقدم (البريميير)، والمستوى الفضي، والمستوى الذهبي، والمستوى البلايني، والمستوى الماسي، ومستوى الماسة الزرقاء، ومستوى الماسة الرئاسية.

الوسائل المساعدة للمبيعات: أي مادة، سواء كانت مطبوعة فعلياً أو في شكل رقمي، مستخدمة في عرض أو بيع منتجات الشركة، أو توظيف مستشار العافية أو العملاء المحتملين، أو تدريب مستشار العافية، والتي تشير إلى الشركة، ومنتجات الشركة، وخطة عمولة المبيعات، أو الملكية الفكرية لشركة دوتيرا.

الرعاية: مستشار للعافية لديه مستشار عافية تابع له مباشرة في منظمته (يرجى مقارنة المصطلح بمصطلح "المُدرج").

الإمارات العربية المتحدة: دولة الإمارات العربية المتحدة.

القانون الإماراتي بشأن حماية المستهلك: القانون الاتحادي الإماراتي رقم 15 لسنة 2020 بشأن حماية المستهلك.

مكتب بيانات دولة الإمارات العربية المتحدة: تم إنشاء مكتب بيانات إماراتي بموجب المرسوم بالقانون الاتحادي الإماراتي رقم 44 لسنة 2021.

مستشار العافية أو (م.ع): هو شخص متعاقد مستقل مرخص له من الشركة لشراء المنتجات وبيعها بالتجزئة، وإدراج مستشاري العافية الآخرين، وتلقي المكافآت وفقاً لمتطلبات خطة عمولة المبيعات، حيث تخضع علاقة مستشار العافية بالشركة للأحكام المنصوص عليها في العقد. وقد يتم ضم أكثر من شخص إلى شركة التوزيع باعتبارها مقدمًا لطلب المشارك. وفي هذه الحالة، يشير مصطلح "مستشار العافية" إلى جميع الأشخاص بشكل جماعي، على الرغم من أن كل شخص لديه بالتزامن جميع حقوق مستشار العافية وكل شخص لديه التزامات مستشار العافية بالتزامن والتكافل.

اتفاقية مستشار العافية: طلب تقديم ملءء بالبيانات، سواء في شكل مطبوع أو إلكتروني، ليصبح مستشاراً للعافية مع الشروط والأحكام المصاحبة والتي، فور قبولها من الشركة، تعد جزءاً لا يتجزأ من العقد المُبرم بين مستشار العافية والشركة.

عميل التميز: عميل التميز هو الشخص الذي يشتري المنتجات بسعر منخفض، حيث لا يكسب عميل التميز مكافآت من خلال خطة العمولة الخاصة بشركة دوتيرا أو المشاركة فيها. ويجوز لعميل التميز، رغم ذلك، الحصول على تخفيضات كبيرة على المنتجات من خلال برنامج مكافآت الوفاء الخاص بشركة دوتيرا.

اتفاقية عملاء التميز: التطبيق والاتفاقية، سواء في شكل مطبوع أو إلكتروني، لتصبح عميل التميز.

القسم 3: مدونة قواعد السلوك

تتوقع شركة دوتيرا وتشتترط على فريق المبيعات المستقل أن يتصرفوا وفقاً لأعلى معايير السلوك الأخلاقي، كما أنه من المتوقع أن يتعامل مستشار العافية بالسلوكيات الأخلاقية التالية عند تعريف الأشخاص بالشركة ومنتجاتها وتمثيلها؛ إذ قد تؤدي حالات الإخلال بالمعايير السلوكية الواردة في دليل السياسات هذا بما في ذلك مدونة قواعد السلوك إلى إخضاع مستشار العافية للإجراءات التأديبية على النحو المبين في القسم 19 من الشركة وذلك على أساس وجهة نظر الشركة فيما يتعلق بالأهمية النسبية للإخلال، كما تساعد المعايير التالية على ضمان مستوى موحد للتميز في جميع أنحاء منظمة دوتيرا. وينبغي لجميع مستشار العافية:

أ. التحلي بالاحترام مع جميع الأشخاص أثناء إجراء الأعمال المتعلقة بشركة دوتيرا.

ب. التحلي بالأدب والأخلاق في جميع الأعمال التجارية الصادرة عنهم تتسم وجعلها مصطبغة بالصبغة القانونية ومتسمة بالنزاهة المالية، حيث يجب على مستشار العافية عدم الانخراط في أنشطة

- وسلوكيات من شأنها وصم لشركة دوتيرا أو مسؤوليها أو الموظفين بها أو لأنفسهم أو غيرهم من مستشار العافية بعدم الاحترام أو الإحراج.
- ج. الامتناع عن الإدلاء بتصريحات سلبية أو مهينة بشأن الشركات الأخرى أو موظفيها أو منتجاتها.
- د. الامتناع عن الإدلاء بتصريحات سلبية أو مهينة بشأن مستشاري العافية الآخرين بشركة دوتيرا.
- هـ. التحلي بالصدق في تمثيل منتجات دوتيرا، والادعاء بأن منتجات دوتيرا من شأنها علاج أو شفاء أو الحيلولة دون أي مرض أو أي ادعاءات تشخيصية أو علاجية أو شفائية أو مبالغ فيها.
- و. تقديم الدعم والتشجيع للعملاء للتأكد من أن تجربتهم مع دوتيرا مثمرة ومفيدة. وينبغي لمستشار العافية تقديم الدعم والتدريب للملائمين لأولئك الذين يقومون برعايتهم والموجودين في منظماتهم.
- ز. تعليم وتمثيل خطة عمولة مبيعات دوتيرا بدقة. والتحلي بالصدق في شرح الدخل الذي قد يكسبه الشخص بموجب خطة عمولة المبيعات. ويجب ألا يستخدم مستشاري العافية دخلهم الخاص كمؤشر على النجاح المحتمل لمستشار آخر، أو استخدام مدفوعات العمولات كمواد تسويقية.
- ح. الالتزام بجميع السياسات المتبعة والإجراءات التي تنتهجها شركة دوتيرا كما هي موجودة حالياً في دليل السياسات هذا ومستندات العقد الأخرى، وعلى النحو الذي قد يتم به تعديلها في المستقبل.

القسم 4: التسجيل كمستشار العافية

علاقة مستشار العافية هي العلاقة الأكثر قيمة في شركة دوتيرا، حيث يسر الشركة أن تتعاون مع مستشار العافية لتقديم وعرض منتجاتنا المعززة للحياة وفرصنا.

- أ. **التسجيل كمستشار للعافية.** لكي تُصبح مستشاراً للعافية في دوتيرا، ينبغي لكل مقدم طلب عمل ما يلي:
1. دفع مبلغ وقدره 130 درهماً إماراتياً غير قابل للاسترداد، ورسوم الطلب، وهي الرسوم التي تغطي تكاليف الشركة التي تتولى تزويد مستشار العافية بمواد الدعم والمعلومات اللازمة حول المنتجات والخدمات وبرامج الشركة وسياساتها وإجراءاتها والأمور ذات الصلة.
 2. تقديم اتفاقية مستشار العافية النهائية على نحو أكمل.
 3. أن يكون عمرك أكثر من 21 عاماً وأن يكون مؤهلاً لإبرام الاتفاقية.
- ب. **الإقامة.** يقع على عاتق مقدم طلب مستشار العافية مسؤولية تقديم ما يثبت أن حالة إقامته/ إقامتها في دولة الإمارات العربية المتحدة تتيح له/ لها ممارسة العمل بصفته مستشاراً للعافية مثل تقديم نسخة من بطاقة الهوية الإماراتية أو نسخة من تأشيرة الإقامة (إن وجدت).
- ج. **طلبات التقديم غير الدقيقة.** سيتم مراعاة طلب مستشار العافية غير المكتمل أو غير الصحيح أو الاحتمالي على أنه غير صالح من البداية.
- د. **التأثير الملزم لعضو واحد في شركة التوزيع.** في حال وجود شخص واحد أو أكثر ممن سيكونوا جزءاً من التوزيع بصفتهم متقدمين مشاركين، فإن الإجراء أو الموافقة أو القبول من قبل الشخص يلزم التوزيع بأكمله.
- هـ. **واجب الحفاظ على دقة المعلومات.** بهدف المساعدة في التأكد من تحديث آخر المعلومات لدى الشركة، يجب على مستشار العافية إبلاغ الشركة بالتغييرات التي تطرأ على النماذج والمرفقات المقدمة. يجب تقديم التغييرات المقترحة على المعلومات الشخصية في اتفاقية مستشار العافية الجديدة أو ملحق تطبيق الأعمال مع كتابة كلمة "مُعدّل" في الجزء العلوي، كما يجب على جميع أطراف التوزيع التوقيع على الاتفاقية المعدلة قبل تقديمها إلى الشركة.
- و. **ملحق تطبيق الأعمال.** قد تصبح أي مؤسسة مستشاراً للعافية في دوتيرا عن طريق تقديم نسخ صحيحة وحقيقية من مستندات التأسيس، مع ملحق تطبيق الأعمال، إلى جانب أي مستندات أخرى ذات صلة تطلبها الشركة. ويلتزم الموظف أو الوكيل أو الممثل المعتمد بالتوقيع على اتفاقية مستشار العافية، على أنه لن يكون إتمام تسجيل المؤسسة عبر الإنترنت متاحاً. ولن يجوز تسجيل المستشفيات دون إذن كتابي من إدارات الامتثال والقانون.

ز. **مدة العقد وتجديده.** مدة العقد سنة واحدة من تاريخ تقديمه إلى شركة دوتيرا. مالم يتم مستشار العافية بإخطار الشركة بنيته عدم التجديد، أو مالم يتم إنهاء العقد من قبل الشركة أو مستشار العافية، حيث يتم تجديد العقد تلقائيًا كل عام في تاريخ الذكرى السنوية لسريانه. ويوافق مستشار العافية على دفع رسوم التجديد السنوية في تاريخ الذكرى السنوية لقبول الطلب أو قبله، كما يوافق مستشار العافية ويفوض الشركة بشحن بطاقة الانتماء المسجلة لدى الشركة تلقائيًا بمبلغ 95 درهمًا إماراتيًا، كل عام في تاريخ الذكرى السنوية لتجديد العقد مع الشركة. مستشارو العافية الذي ليس لديه تسلسل أعمال (المسوقون والموزعون الجدد بشبكة أعماله) تحته تتبعه، سيتم تجديدهم في تاريخ التجديد باعتبارهم عملاء التميز، شريطة أن يوافقوا على الخضوع لنموذج اتفاقية عملاء التميز. وقد تختار الشركة إضافة رسوم التجديد السنوي إلى طلب المنتج التالي. وتساعد رسم التجديد السنوي الشركة على تزويد مستشار العافية بمواد الدعم الضرورية والمعلومات المتعلقة بالمنتجات والخدمات وبرامج الشركة وسياساتها وإجراءاتها والمسائل ذات الصلة، حيث تغطي رسوم التجديد السنوي أيضًا تكاليف جميع المراسلات المباشرة الصادرة من الشركة.

ح. **المصالح المتزامنة في عمليات التوزيع محظورة.** قد لا يكون لمستشار العافية مصلحة نفعية متزامنة أو يكون مشاركًا في تقديم الطلب في أكثر من توزيع واحدة أو امتلاك مصلحة نفعية في نفس الوقت في حساب عميل التميز، حيث تشمل المصلحة النفعية، على سبيل المثال لا الحصر، أي حصة ملكية؛ وأي حقوق للحصول على مزايا حالية أو مستقبلية، أو مالية أو غير ذلك؛ وحقوق الشراء بأسعار التميز؛ أو التقدير والعرفان؛ أو غير ذلك من الفوائد الملموسة أو غير الملموسة المرتبطة بالتوزيع أو عميل التميز؛ على أن يكون الأزواج المتزوجون جزءًا من نفس التوزيع، ولا يمكن أن يكون لديهم أكثر من توزيع واحد أو امتلاك مصلحة نفعية في الوقت نفسه في حساب عميل التميز فيما بينهم. ولا يمكن لأصاحب العمل امتلاك شركة توزيع باسم الشركة وشركة توزيع منفصلة أو امتلاك مصلحة نفعية في الوقت نفسه في حساب عميل التميز باسم المالك أو شركة أخرى. يُستثنى من هذه القاعدة حساب مضاعف المستوى الماسي الرئاسي. راجع القسم 10.ب.3.

ط. **علاقة المقاول المستقل بين مستشار العافية والشركة.** مستشار العافية هو مقاول مستقل وليس موظفًا لدى شركة دوتيرا أو وكيلًا لها أو شريكًا معها أو ممثلًا قانونيًا لديها أو صاحب امتياز لديها. عدم امتلاك مستشار العافية أي سلطة لربط أو تحمل المسؤولية بالنيابة عن شركة دوتيرا، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، أي ديون أو مصاريف أو التزامات، أو فتح أي حساب بنكي نيابة عن شركة دوتيرا أو لصالحها أو باسمها. وليكن معلومًا أن اتفاقية مستشار العافية لا تمنح أي حقوق بموجب قانون العمل، وبالتالي فإنه لا يحق للاستشاري أي حقوق على الإطلاق في أي شكل من أشكال أجر الإجازة، واستحقاق الإجازة، والأجر المرضي، ومكافأة نهاية الخدمة، واشتراقات المعاشات، والتأمين الصحي، والتأشيرة أو الرعاية من قبل دوتيرا، حيث يتمتع مستشار العافية بالحق في تحديد ساعات العمل الخاصة بهم وكذلك التحكم في طرق ووسائل إدارة أعمال دوتيرا الخاصة بهم، وذلك رهناً بمراعاة الامتثال لأحكام العقد. ويتحمل مستشارو العافية وحدهم دون غيرهم المسؤولية عن سداد جميع النفقات التي يتكبدها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر السفر والطعام والإقامة وأمانة السر والمهام المكتتبية والمهاتفة لمسافات طويلة وغير ذلك من النفقات، حيث يتحمل مستشار العافية المسؤولية بشكل شخصي عن أي ضرائب ورسوم يقتضيها القانون، بما في ذلك ضريبة الدخل واشتراقات التأمين الوطني والتحصيل الصحيح لضريبة القيمة المضافة وسدادها على المبيعات والمكافآت كما يجب الاحتفاظ بجميع السجلات اللازمة حسب الحاجة لضمان التقييم الصحيح وسداد أي من هذه الضرائب أو الرسوم. لا يتم التعامل مع مستشاري العافية باعتبارهم من موظفي الشركة للأغراض الضريبية أو قوانين التوظيف، والإقرار والموافقة على أن الشركة ليست مسؤولة عن اقتطاع أو خصم أي ضرائب من المكافآت من أي نوع وعدم تحمل أي مخاطر أو تكون ملزمة لتعويض أي إجمالي في المدفوعات على حساب ضريبة الاستقطاع أو تقلبات العملة أو التكاليف المصرفية، مالم يصبح هذا الاستقطاع مطلوب قانونيًا. ويلتزم مستشار العافية بجميع اتفاقيات تحصيل وتحويل ضريبة المبيعات فيما بين الشركة وجميع السلطات الضريبية المختصة وجميع القواعد والإجراءات ذات الصلة.

ي. **عدم الحصرية:** يوافق مستشار العافية ويقر بأن الشركة لا تمنح، ولن تمنح، مستشار العافية أي حقوق حصرية، وبالتالي، يجوز للشركة تعيين مستشاري عافية آخرين في دولة الإمارات العربية المتحدة أو بيع منتجات دوتيرا مباشرة، دون عمولة أو تعويض إلى مستشار العافية وأنه يجوز للشركة عرض منتجات دوتيرا وبيعها مباشرة إلى الغير وفقًا لما تراه مناسبًا.

ك. **تقدير وعرفان من الشركة.** قد تختار الشركة تكريم مستشار العافية في أحداث مختارة وفي مختلف المطبوعات بما في ذلك الاتفاقيات والمجلات، حيث يعتمد التكريم على المعايير والمقاييس التي تم تبنيها وتغييرها، من حين لآخر، من قبل الشركة. وعادةً ما تقوم الشركة بتكريم مستشار العافية في أعلى رتبة تم تحقيقها مدة ثلاثة أشهر على الأقل من آخر اثني عشر شهرًا، باستثناء تحقيق المرتبة الأولى.

القسم 5: شراء المنتجات

أ. **ممنوع اشتراط شراء المنتجات.** لا يُشترط على أي شخص شراء أي منتج من أجل أن يصبح أو يستمر بصفته مستشارًا للعافية أو عميلًا لدى شركة دوتيرا.

ب. **تصريح إعادة بيع منتجات شركة دوتيرا.** لا يجوز لأحد سوى مستشار العافية شراء منتجات دوتيرا لإعادة بيعها.

ج. **ممنوع شراء المنتج فقط للتأهل للحصول على مكافآت.** إن فرصة نجاح "دوتيرا" تتوقف على مبيعات التجزئة للمستهلك النهائي، حيث تشجع الشركة مستشاري العافية على شراء المخزون الذي سيستهلكه مستشار العافية وعائلة مستشار العافية شخصيًا أو يستخدمونه كأداة مبيعات أو إعادة بيعه للآخرين للاستهلاك النهائي. ويُمنع شراء المنتج فقط لغرض جمع المكافآت، ومن غير المسموح لمستشاري العافية أن يقوموا بشراء مخزون بمبلغ يتجاوز بشكل غير معقول ما يمكن توقعه إعادة بيعه، بغرض استخدامه كأداة مبيعات، أو استهلاكه خلال مدة زمنية معقولة. والشركة تحتفظ بالحق في الحد من كمية المشتريات التي قد يقوم بها مستشاري العافية في حال تراءى لها، حسب تقديرها المطلق، أن هذه المشتريات يتم إجراؤها في المقام الأول لأغراض التأهيل بدلاً من الاستهلاك أو إعادة البيع. إلى جانب ذلك، تحتفظ الشركة بالحق في استرداد المكافآت المدفوعة في حال اكتشافها أن المكافآت تستند في صدورها على ما تعتبره الشركة مبيعات مخالفة للأحكام المنصوص عليها في العقد.

د. **استخدام بطاقة الانتماء.** يُنصح بشدة عدم قيام مستشار العافية باستخدام بطاقات الانتماء الخاصة بهم لشراء المنتجات لـ "مستشار عافية" آخر أو لأحد العملاء، حيث يُمنع مستشار العافية من استخدام بطاقات الانتماء خاصته لشراء منتجات لـ "مستشار عافية" آخر أو عميل تم تسجيله لدى الشركة لمدة تقل عن 30 يومًا. ولا يجوز لمستشار العافية تقديم طلب منتج باستخدام بطاقة انتماء شخص آخر دون الحصول على إذن كتابي من مالك بطاقة الانتماء. في تلك الظروف النادرة التي يكون فيها من الضروري شراء منتج لاستشاري أو عميل آخر للصحة، حيث يجب أن تتلقى الشركة تصريحًا كتابيًا من مستشار العافية أو العميل الذي يتم من أجله تقديم طلب المنتج. وقد يؤدي عدم تقديم هذا التصريح بناءً على طلب مقدم من الشركة لإلغاء عملية البيع، ومصادرة المكافآت الناتجة عن البيع، وغيرها من الإجراءات التأديبية على النحو المبين في القسم 19.

هـ. **ممنوع إعادة التعبئة والتغليف.** لا يجوز لمستشاري العافية طباعة ملصقاتهم الخاصة أو إعادة تغليف منتجات شركة "دوتيرا"، حيث أنه من المقرر بيع المنتجات في عبواتها الأصلية فقط. على سبيل المثال، لا يجوز لمستشار العافية إعادة بيع قطع فردية من مجموعة بشكل منفصل عن العبوة الأصلية مالم تحدد الشركة سعر التمييز للقطعة الفردية. وبالمثل، لا يجوز لمستشار العافية الإعلان عن استخدام زيوت "دوتيرا" باعتبارها مكونات لمنتجات ليست من شركة "دوتيرا"، مثل مكونات منتج منفصل أو مكونات في وصفات الطعام، دون موافقة كتابية من الشركة. ويخضع استخدام اسم "دوتيرا" من أحد مستشاري العافية للأحكام المنصوص عليها في القسم 12 من دليل السياسات هذا.

و. **رسوم السداد المرتجعة.** يتحمل مستشار العافية مسؤولية تعويض الشركة عن تكلفة إعادة تقديم المدفوعات أو الحصول على مدفوعات من مستشار العافية التي يجري إرجاعها إلى الشركة بسبب عدم كفاية الأموال.

ز. **طلبات يذهب العميل بنفسه لاستلامها من مقر الشحن.** سيكون لدى الشركة خيار شحن الطلبية المقدمة إلى مستشار العافية في حال عدم استلام الطلبية التي يذهب فيها العميل بنفسه لاستلامها من مقر الشحن في غضون 20 يومًا من تقديم الطلب، وتلتزم الشركة بتقييم تكاليف هذه الشحنة لمستشار العافية كما لو قد تقديم الطلب أصلاً على أنه طلب من المقرر شحنه. تختلف فترة الاستلام باختلاف السوق المحلي. يُرجى الرجوع إلى مركز تسليم الطلبات التي يذهب فيها بنفسه لاستلامها من مقر الشحن في السوق المحلي الذي تم طلب المنتج منه.

القسم 6: سياسة إرجاع المنتج

أ. إرجاع المنتجات في غضون 15 يومًا. ستقوم شركة "دوتيرا" إما برد مائة بالمائة (100%) من سعر الشراء (بالإضافة إلى الضريبة المطبقة في حال الدفع المسبق) أو، إذا كان مستشار العافية أو العميل يفضلها، تقديم رصيد منتج بنسبة مائة بالمائة (100%) من سعر الشراء (بالإضافة إلى الضريبة المطبقة في حال كانت مدفوعة مسبقًا) للمنتجات القابلة للتسويق حاليًا والتي تم إرجاعها من مستشار العافية أو العميل في غضون خمسة عشر (15) يومًا من تسليمها من الشركة. يتمتع مستشار العافية بنفس حقوق استرداد الأموال لمدة 15 يومًا التي يتمتع بها عملاء التجزئة، كما أن شروط الاسترداد الكاملة موضحة هنا.

ب. القابلية للتسويق في الوقت الحالي. تعتبر المنتجات والوسائل المساعدة للمبيعات "قابلة للتسويق في الوقت الحالي" في حال استيفاء كل بند من البنود التالية: (1) غير مستخدمة. (2) عدم تغيير العبوات والعلامات أو إتلافها. (3) المنتجات التي يتم تسليمها مختومة أو مغلقة بشكل وقائي والتي في حال كانت غير محكمة الغلق أو غير مغلقة يتعذر إعادة بيعها لأسباب تتعلق بالصحة أو النظافة، (على سبيل المثال الزيوت العطرية الأساسية) التي لم يتم فتحها أو فك إغلاقها المحكم أو إخراجها من عبواتها. (4) أن يكون المنتج والعبوة في حالة تجعل بيع البضائع بالسعر الكامل ممارسة معقولة تجاريًا في التجارة. (5) عدم انقضاء تاريخ انتهاء صلاحية المنتج. (6) احتواء المنتج على ملصق "دوتيرا" الحالي. بالإضافة إلى ذلك، لأغراض القسم (أ.6) أعلاه، لا تعتبر المنتجات قابلة للتسويق في الوقت الحالي في حال اكتشفت الشركة قبل الشراء أن المنتجات موسمية أو توقف المنتجات أو إطلاق عروض لمدة محدودة أو منتجات ترويجية خاصة لا تخضع إلى سياسة الإرجاع.

ج. إرجاع المنتجات التالفة. ستقوم شركة "دوتيرا" باستبدال أو استرداد مائة بالمائة (100%) من سعر الشراء (بالإضافة إلى الضريبة المطبقة في حال الدفع المسبق) في حال استلام مستشار العافية أو العميل المنتجات التالفة. يجب إرجاع المنتجات التالفة في غضون ثلاثين (30) يومًا من الاستلام. كلما كان ذلك ممكنًا، سيتم استبدال المنتجات التالفة بمنتجات غير تالفة. ومع ذلك، عندما لا يكون التبادل ممكنًا، تحتفظ الشركة بالحق في إصدار أمر استرداد مبالغ تبادل المنتجات التالفة. سيضمن أي استرداد للمنتج التالف تكلفة تسليم المنتج التالف إلى مستشار العافية أو العميل (باستثناء أي تكاليف توصيل إضافية في حال اختيار مستشار العافية أو العميل طريقة توصيل أعلى من التوصيل القياسي المتبع لدى شركة دوتيرا). لن يتحمل مستشار العافية أو العميل أي رسوم مقابل هذا المبلغ المسترد وسيتم استخدام نفس وسائل الدفع التي تم استخدامها من قبل مستشار العافية أو العميل.

د. إرجاع المنتجات المرسله بالخطأ. ستقوم شركة "دوتيرا" باستبدال أو استرداد مائة بالمائة (100%) من سعر الشراء (بالإضافة إلى الضريبة المطبقة في حال الدفع المسبق) في حال استلام مستشار العافية أو العميل المنتجات المرسله بالخطأ. يجب إرجاع هذه المنتجات في غضون خمسة عشر (15) يومًا من الاستلام.

هـ. واجب الاحتفاظ برقم طلبية المبيعات. لكي تسترد الشركة المكافآت السارية على المنتجات المرتجعة بشكل صحيح، يجب الاحتفاظ برقم طلبية المبيعات الأصلية من الفاتورة. يجب تقديم هذا الرقم إلى الشركة في وقت تقديم طلب استرداد الأموال.

و. إرجاع أطقم المنتجات. يجب إرجاع المنتجات المشتراة كجزء من أطقم أو تشكيلات على أنها طقم كامل أو تشكيلة كاملة.

ز. بدائل استرداد الأموال. يعتمد نموذج الاسترداد على إجراءات الدفع في السوق المحلي وطريقة الدفع الأصلية، على أنه لن يتم دفع المبالغ المستردة إلا إلى الدافع الأصلي.

ح. إجراء الإرجاع. لاسترداد المنتجات المرتجعة أو الوسائل المساعدة في المبيعات، يجب على مستشار العافية الامتثال للإجراءات التالية:

1. يجب استلام رقم للإرجاع قبل إعادة الشحنة إلى الشركة. يمكن الحصول على هذا الرقم، إما عن طريق الهاتف أو كتابيًا، كما يجب أن تكون الشحنة المرتجعة الفعلية مصحوبة برقم مستشار العافية،

2. حيث تلتزم الشركة بتزويد مستشار العافية بالإجراءات والمكان الصحيحين لإعادة المنتجات أو الوسائل المساعدة في المبيعات. وعلى مستشار العافية سداد جميع تكاليف إعادة الشحن (باستثناء تكاليف إعادة الشحن للمنتجات التالفة).

3. قد يختلف إجراء الإرجاع/ الاسترداد هذا في الاختصاصات القضائية التي يفرض فيها القانون متطلبات إعادة الشراء المختلفة. قد تقضي القوانين المعمول بها شروط لسياسة الاسترداد، إذ إن إجراءات الإرجاع/ الاسترداد الخاصة بشركات دوتيرا لا تؤثر على الحقوق القانونية لمستشار العافية.

ط. **حق الشركة في استرداد المكافآت غير المكتسبة.** تُدفع المكافآت إلى مستشار العافية بناءً على شراء منتجات الشركة من العملاء أو من أعضاء تنظيم تسلسل الأعمال (المسوقون والموزعون الجدد بشبكة أعماله) لديهم. عند إرجاع المنتجات، يحق للشركة استرداد المكافآت التي تم دفعها بناءً على شراء المنتجات التي تم إرجاعها. يجوز للشركة استرداد هذه المكافآت عن طريق مطالبة مستشار العافية بالدفع للشركة مباشرة، كما يجوز للشركة استقطاع مبلغ المكافأة من مدفوعات المكافآت المستقبلية.

ي. **إرجاع الوسائل المخصصة للمبيعات.** الوسائل المخصصة للمساعدة للمبيعات غير مرتجة أو مُستردة، باستثناء الوسائل المخصصة للمساعدة للمبيعات التي بها أخطاء طباعة، فإنه يجب إرجاعها في غضون ثلاثين يوماً وبما يتوافق مع سياسة إرجاع المنتج.

ك. **استرداد رسوم بطاقة الانتماء.** يُطلب من مستشار العافية إرجاع المنتجات بموجب سياسات تبادل المنتجات والإرجاع المُتَّبعة بالشركة بدلاً من القيام برد المبالغ المدفوعة من بطاقة الانتماء. عند حدوث عمليات رد المبالغ المدفوعة من بطاقة الانتماء، يحق للشركة استرداد المكافآت التي تم سدادها بناءً على المنتجات المرتبطة برد المبالغ المدفوعة من بطاقة الانتماء.

ل. **التدريب.** في حال قيام الشركة بتقديم أي تدريب لمستشار العافية على حسابه الخاص، فإنه يجوز له أن يطلب من الشركة استرداد هذا المبلغ (مخصوماً منه تكلفة أي إعاشة) في غضون أربعة عشر (14) يوماً من التدريب وذلك في حال عدم رضا مستشار العافية عن التدريب.

القسم 7: التزامات وقيود مبيعات التجزئة

أ. **واجب تقديم إيصال المبيعات.** يجب على مستشار العافية تزويد العميل بإيصال مبيعات التجزئة المكتمل في وقت البيع.

1. يجب إكمال الجزء الأمامي من إيصال مبيعات التجزئة ويتضمن نوع البنود المطلوبة وكمية البنود المطلوبة ومبلغ البيع واسم العميل وعنوانه ورقم هاتفه.

2. يجب إكمال الجزء الخلفي من إيصال مبيعات التجزئة ليشمل تاريخ البيع واسم مستشار العافية ورقم الهوية الإماراتية أو رقم الإقامة للتأشيرة (حسب الاقتضاء) ورقم الترخيص أو التصريح وعنوان العمل ورقم هاتف العمل.

3. يجب على مستشار العافية الاحتفاظ بنسخ من جميع إيصال مبيعات التجزئة في ملف لمدة سبع سنوات على الأقل. يجب تسجيل مبلغ ضريبة المبيعات الذي تم تحصيله في نموذج إيصال مبيعات التجزئة.

ب. **التراخيص/ التصاريح.** تعتبر أعمال إعادة بيع منتجات دوتيرا نشاطاً تجارياً بحكم الواقع وعادةً ما يتطلب تراخيص أو تصاريح أو موافقات تجارية من السلطة المختصة في دولة الإمارات العربية المتحدة. يقع على عاتق مستشار العافية مسؤولية تحديد ما إذا كان نشاطه/ نشاطها يؤدي إلى الالتزام بالحصول على التراخيص أو التصاريح أو الموافقات التجارية اللازمة والتسجيل في ضريبة القيمة المضافة حسب الضرورة (راجع القسم 15 بشأن ضريبة القيمة المضافة).

القسم 8: إدراج أو رعاية مستشار العافية

أ. **واجب قبول المسؤوليات التعاقدية.** قبل أن يتصرف مستشار العافية ليكون مُدرجاً أو جهة راعية، فإنه يجب عليه استيفاء متطلبات مستشار العافية وقبول جميع المسؤوليات الموضحة في العقد.

ب. **التنسيب.** يجوز لمستشار العافية إحالة الأشخاص إلى الشركة باعتبارهم متقدمين لكي يصبحوا على مستشار العافية. يتم وضع مقدم الطلب الذي يصبح مستشار العافية في منظمة المُدرج المبينة في نموذج اتفاقية مستشار العافية.

ج. **تدريب ودعم المنظمة.** من أجل أن تكون مدرجًا أو راعياً ناجحاً، يجب على مستشار العافية أن يتحمل التزامات التدريب والدعم لمستشار العافية في منظمته. لا يمكن أن يتحقق نجاح مستشار العافية إلا من خلال البيع المنتظم لمنتجات الشركة لعملاء التجزئة ومبيعات منتجات مستشار العافية الآخرين داخل منظمته.

د. **الأسواق المحلية المفتوحة.** لا يحق لمستشار العافية تسجيل أو رعاية مستشار العافية الآخرين إلا في الأسواق المحلية المفتوحة. راجع القسم 14.

هـ. **التحول إلى مُدرج ناجح أو رعاية ناجحة.** لكي تكون مُدرج أو جهة راعية وقائداً ناجحاً، ينبغي أن يؤدي مستشار العافية المسؤوليات التالية:

1. تقديم المبيعات والتدريب المؤسسي المنتظم والتوجيه والتشجيع لمنظمة مستشاري العافية. يجب أن يحافظ المُدرج أو الجهة الراعية على تواصل مع كل فرد في منظمته/منظمتها ويكون متاحاً للإجابة على الأسئلة المطروحة. إذا كان لديك قائد رفيع المستوى في مؤسستك، فيجب أن تمر اتصالاتك مع الأشخاص في منظمة القائد رفيع المستوى من خلال القائد رفيع المستوى.

2. قيام مستشار العافية ببذل قصارى جهوده للتأكد من فهم جميع مستشاري العافية في منظمة مستشار العافية بشكل صحيح والتزامهم بالشروط والأحكام المنصوص عليها في العقد والقوانين واللوائح الوطنية والمحلية المعمول بها.

3. التدخل في أي نزاعات تنشأ بين العميل وأي من منظمة مستشار العافية ومحاولة حل النزاع على الفور وودياً.

4. تقديم التدريب لضمان إجراء اجتماعات بيع المنتجات والفرص التي تجربها منظمة مستشار العافية وفقاً للعقد ووفقاً لأي قوانين ولوائح معمول بها.

5. حل أي نزاعات بين مستشار العافية ومستشار العافية الآخرين ومنظمة مستشار العافية على الفور.

6. الاستجابة للتواصل خلال فترة زمنية معقولة وتنقيف مستشار العافية الذين يسجلهم مستشار العافية ويرعاهم حول سياسات الشركة.

و. **واجب الرعاية المُدرج والرعاية.** يتحمل المُدرجين والرعاية مسؤولية وواجب الرعاية الخاصة للتأكد من أن أعمالهم أو أوجه التقصير لا تُسبب أو تؤدي إلى خسارة أو ضرر أو إحراج لأي شخص في مؤسستهم أو الشركة، ويجب أن يعملوا على الفور لتصحيح أي خسارة أو ضرر أو إحراج.

وفي وقت التسجيل، يجب على المُدرجين التأكد من إبلاغ أولئك الذين يقومون بالإدراج بمن سيكون المُدرجين لديهم. يجب على مستشار العافية عدم ترك مهمة التسجيل الخاصة بمستشار العافية جديد لمقدمي خدماتهم أو أي شخص آخر.

ز. **إعادة تنظيم كل أو جزء من المنظمة.** تحتفظ الشركة بالحق في نقل أو إعادة تخطيط منظمة، أو أجزاء منها، من المُدرجين أو الجهات الراعية ممن يقومون بالإخلال بشروط دليل السياسات هذا أو ممن ينخرطون أو يشاركون في أعمال منحة أخلاقياً على النحو الذي تحدده الشركة وفقاً لتقديرها المُطلق. ليس في هذا العقد ما يستلزم من الشركة اتخاذ أي إجراء، وليس فيه ما ينص على التنازل عن أي حقوق عن طريق تأجيل أو رفض القيام بذلك.

قد تشمل الأمثلة على الوقوع في ارتكاب سلوكيات منحة أخلاقياً على سبيل المثال لا الحصر: العروض أو الاتصالات الجنسية غير المرحب بها، وعدم سداد الديون، والإفلاس، والأذى الجسدي، والإيذاء أو الإساءة، والسرقة، والتدخل في العلاقات الأسرية.

ستقدم الشركة إخطار مسبق لمدة 30 يوماً إلى أي مُدرج أو جهة راعية يتم نقل منظمته أو إعادة تنظيمها.

ح. **تسجيل عميل التميز.** ويجوز لمستشار العافية أيضاً بتعريف العملاء على الشركة الذين سيقومون بالتسجيل لديها كعملاء التميز. ولا يشارك عميل التميز في مخطط التداول، ولكن قد يتم تعويض مستشار العافية بموجب خطة العمولة للمنتجات التي تم شراؤها من قبل عملاء التميز التي قدمها

مستشار العافية. يجب أن يدرك مستشار العافية أنه من أجل التسجيل كعميل التميز لدى شركة دوتيرا، فإنه يجب على كل عميل تميز القيام بما يلي:

1. دفع رسوم طلب 130 درهم إماراتي غير قابلة للاسترداد.
 2. تقديم نموذج طلب عملاء للتميز مكتمل بشكل صحيح إلى الشركة.
 3. بلوغ السن القانوني في مكان إقامته وأن يكون مؤهلاً لإبرام اتفاقية عملاء التميز.
- لا يجوز للمستشفيات أن تكون من عملاء التميز دون تصريح كتابي صادر عن إدارات الامتثال والقانون.

القسم 9: سياسة التنسيب، تبديل المستوى، وحظر العبور والحركة

أ. التنسيب الأولي. في الوقت الذي يتم فيه تسجيل مستشار عافية جديد، يجوز للمُدراج في مستشار العافية الجديد تعيين مستشار العافية الجديد في أي مكان في منظمة المُدرجين.

ب. تغييرات التنسيب بعد الإدراج.

1. في اليوم العاشر من الشهر التقويمي أو قبله بعد اشتراك مستشار العافية جديد مع الشركة، يجوز للمُدراج نقل مستشار العافية الجديد مرة واحدة إلى أي مكان في منظمة المُدرج (أي ليس خارج منظمة المُدرج)، وذلك رهنا بمراعاة موافقة الشركة.
2. بعد انقضاء الفترة الزمنية الموضحة أعلاه، يكون مستشار العافية في وضع نهائي ولن توافق الشركة عادةً على طلبات تعيين مستشار العافية في مكان آخر في المنظمة.

أ. من النادر إجراء المزيد من التغييرات على التعيينات ويجب الموافقة عليها كتابياً وعلى وجه التحديد من قبل لجنة استثناءات بالشركة.

ب. قبل صدور تصريح بتغيير التعيين، تلتزم الشركة، بمراعاة من بين عوامل أخرى، ما يلي:

1. ما إذا كان مستشار العافية الذي سيتم نقله لم يكن نشطاً لمدة ستة أشهر على الأقل (اثنى عشر شهراً إذا كان المستوى الفضي أو أعلى).
2. ما إذا كان مستشار العافية الذي سيتم نقله قد حصل على موافقة كتابية من المُدرجين الذين هم أعلى بثلاثة مستويات من مستشار العافية والجهات الراعية التي هي أعلى بسبع مستويات عن مستشار العافية.
3. ما إذا كان التغيير سيؤدي إلى الترقى بالمستويات.
4. ما إذا كان سيحدث تغيير في مدفوعات المكافآت التاريخية.
5. ما إذا كان مستشار العافية قد أدخل بالشروط المنصوص عليها في العقد.
6. أثر التغيير على المنظمة.
7. أي حقائق أخرى ذات صلة.

ج. المستوى الماسي أو أعلى ممن يقومون شخصياً بإدراج مستشار العافية الجديد الذي يحصل على المستوى المتقدم (البريميير) في غضون ثلاثة أشهر بوضع المنتسب الجديد على خط المواجهة أو تحت أي مستشار العافية بين الجهة الراعية الحالية والمُدراج. يمكن تقديم هذا الطلب بعد أن ملء المُدرج نموذج نقل المستوى المتقدم (البريميير)، في أو قبل اليوم العاشر من الشهر الميلادي عقب الدفع للمستوى المتقدم (البريميير) باعتباره من المستوى المتقدم (البريميير). يمكن إجراء هذه الخطوة حتى لو تم إجراء تغيير في التنسيب عقب التسجيل مسبقاً. لغرض حساب ثلاثة أشهر في هذه الفقرة، يبدأ العد التنازلي عندما يكون مستشار العافية الجديد راعياً لمستشار العافية الأول. إذا قام مستشار العافية الجديد برعاية مستشار العافية الأول بعد اليوم العاشر من الشهر التقويمي، فسيكون الشهر الأول هو الشهر التقويمي التالي. إذا قام مستشار العافية الجديد برعاية مستشار

العافية الأول قبل اليوم العاشر من الشهر، فسيكون الشهر الأول هو الشهر التقويمي الذي يجري تقييده.

ج. تسجيل عميل تميز سابق ليصبح مستشار العافية. يجوز لمستشار العافية تسجيل عملاء التميز بصفتهم مستشار العافية. عندما يصبح عميل التميز مستشار العافية، فإنه يتوقف عن كونه عميل تميز. يجوز للمُدرج تعيين مستشار العافية جديد كان أحد عملاء التميز في أي منصب في منظمة المُدرج إذا كان مستشار العافية الجديد مُسجلاً على الأقل باعتباره عميلاً للتميز أو مستشار العافية مع مبيعات 100 من حجم المنتج بعد أن أصبح مستشار العافية ولم يكن لديه منظمة قائمة. يجب إكمال تنصيب مستشار العافية الجديد في أو قبل اليوم العاشر من الشهر التقويمي الذي يلي تاريخ استيفاء المتطلبات الموضحة في هذه الفقرة.

د. إعادة التعيين على مستوى آخر. تتيح الشركة للمُدرج تغيير تسجيل مستشار العافية (المنتسب) مرة واحدة، وذلك رهناً بموافقة الشركة. وقد يتم تطبيق تغييرات التسجيل الأخرى المستحقة بحكم الظروف المخففة وتخضع لموافقة لجنة استثناءات الشركة.

هـ. يُحظر التنقل عبر الشركة وعبر المستويات.

1. **التسجيل عبر الشركات.** الاستقطاب الفعلي أو محاولة الاستقطاب أو التسجيل أو التشجيع أو بذل الجهد للتأثير بأي شكل من الأشكال، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، من خلال موقع ويب) أو مستشار العافية في شركة دوتيرا أو العميل للتسجيل أو المشاركة في فرصة أخرى للتسويق الشبكي. هذا السلوك يُعتبر تسجيلاً حتى لو جاءت تصرفات مستشار العافية رداً على استفسار مقدم من مستشار العافية أو عميل آخر.

2. **التنقل بين الموظفين.** الاستقطاب الفعلي أو محاولة الاستقطاب أو التسجيل أو التشجيع أو بذل الجهد للتأثير بأي طريقة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، عن طريق أي من مواقع الويب)، أو تسجيل فرد أو كيان لديه بالفعل حق توزيع حالي للمنتجات مع شركة دوتيرا، ضمن خطر رعاية مختلف. ينطبق التنقل عبر مستويات الأعمال أيضاً على تسجيل فرد أو كيان لديه توزيع مع دوتيرا خلال الأشهر الستة الماضية، أو في حالة مستشار العافية برتبة فضية أو أعلى، خلال الاثني عشر شهراً الماضية.

3. **الحظر.** يحظر على مستشار العافية التسجيل عبر الشركة أو الانتقال عبر المستويات/المراتب. يُحظر استخدام اسم الزوج أو أحد الأقارب أو الأسماء التجارية أو مسؤولي قواعد البيانات أو الأسماء المفترضة أو الشركات أو الشراكات أو الصناديق الائتمانية أو أرقام الهوية الفيدرالية أو أرقام الهوية الوهمية للتحايل على هذه السياسة.

4. **أمر الإنصاف متاح للشركة.** يشترط مستشارو العافية ويوافقو على أن التسجيل عبر الشركة والتحرك عبر المستويات/المراتب يمثلان تدخلاً غير معقول وغير مبرر في العلاقة التعاقدية بين الشركة وموزعيها، وتحويل ممتلكات الشركة واختلاس الأسرار التجارية للشركة. تنص شركة استشاري الصحة وتوافق على أن أي انتهاك لهذه القاعدة سيؤدي إلى إلحاق ضرر فوري لا يمكن إصلاحه بالشركة، وأن الضرر الذي يلحق بالشركة يتجاوز أي فائدة قد يجنيها مستشارو العافية، وأن الشركة تستحق، بالإضافة إلى أي سبل انتصاف أخرى قد تكون متاحة، للحصول على أمر زجري فوري ومؤقت وأولي ودائم بدون كفالة، وأن هذا الإعفاء الزجري قد يمدد الفترة اللاحقة لإنهاء هذا القيد لمدة تصل إلى عام واحد (1) من تاريخ الانتهاك الأخير من هذا الحكم. وتظل أحكام هذا القسم سارية بعد إنهاء العقد. ولا يوجد في هذه الاتفاقية ما ينص على التنازل عن أي حقوق أو تعويضات أخرى قد تكون للشركة وذلك فيما يتعلق باستخدام معلوماتها السرية أو أي انتهاكات أخرى للعقد. وعلاوة على ذلك، يوافق مستشار العافية على أن الظهور في، أو الإشارة إليها، أو السماح بإبراز أسمائهم أو صورتهم أو الإشارة إليهم في أي مواد ترويجية أو تسجيل أو دعوة لشركة بيع مباشر أخرى يمثل تسجيلاً مشتركاً بين الشركات خلال فترة عام واحد بعد إنهاء من العقد.

القسم 10: خطة عمولة المبيعات

هناك طريقتان أساسيتان يمكن من خلالهما أن يربح مستشار العافية مكافآت: (1) من خلال هوامش الربح للبيع بالتجزئة؛ و (2) من خلال المكافآت (تسمى أحياناً العمولات) المدفوعة على مبيعات منتجات مستشار العافية ومبيعات مستشار العافية الآخرين في مؤسسته.

علامات البيع بالتجزئة. يشتري مستشار العافية منتجات دوتيرا من الشركة بأسعار التميز لإعادة بيعها للعملاء، أو لاستخدامها كأدوات مساعدة للمبيعات، أو للاستهلاك الشخصي، حيث تقترح الشركة أسعار التجزئة وهي الأسعار التي يوصي بها مستشارو العافية لإعادة بيعها للعملاء؛ ومع ذلك، يُسمح لمستشاري العافية بتحديد أسعار إعادة البيع الخاصة بهم.

المكافآت. يمكن أيضًا أن يكسب مستشار العافية مكافآت بناءً على إجمالي مبيعات الشركة من المنتجات في جميع الأسواق التي تباشر فيها الشركة أعمالها، مع العلم بأن جميع المنتجات أو العروض الترويجية من الشركة لا ينتج عنها مكافآت؛ لذلك يجري تعيين قيمة لحجم أعمال الشخص (PV) لجميع المنتجات أو العروض الترويجية التي سينتج عنها مكافآت.

أ. التعريفات

طلب خاضع للعمولة: طلب يتم تعيين نقاط حجم أعمال الشخص له، والتي يتم طلبها ودفع ثمنها في الوقت المناسب من قبل مستشار العافية أو عميل التميز أو عميل البيع بالتجزئة.

حجم الشركة: حجم الشركة هو المبلغ الإجمالي للمبيعات لجميع مستشار العافية وعملاء التميز وعملاء التجزئة.

منظمة الخط الأمامي: منظمة فرونت لاين هي منظمة أحد مستشار العافية الذين ترعاهم شخصيًا وعملائه.

حجم السوق المحلي: الحجم الشخصي الجماعي لجميع مستشار العافية الذين يعيشون في سوق محلي معين. حجم السوق المحلي هو مصطلح يستخدم لتعريف مكافأة المؤسس.

الحجم المؤسسي (OV): حجم المبيعات المقاس بالحجم الشخصي، لمستشار العافية، وجميع مستشار العافية الآخرين، وعملاء التميز، وعملاء البيع بالتجزئة في منظمة مستشار العافية.

حجم أعمال الشخص (PV): يتم تعيين قيمة نقطة لكل منتج قابل للعمولة تبيعه شركة دوتيرا. الحجم الشخصي لمستشار العافية هو النقاط المترجمة للمنتجات التي قام مستشار العافية بشرائها، أو تم بيعها لعملاء البيع بالتجزئة ممن تم تسجيلهم شخصيًا في شهر تقويمي واحد. ليست كل المنتجات مؤهلة لقيمة الحجم الشخصي. لا يشمل الحجم الشخصي المنتجات المشتراة بالملاءة الانتمانية للمنتج.

المكافأة الأساسية: إجمالي جميع المكافآت المدفوعة لمستشار العافية باستثناء مكافأة البداية السريعة ومكافأة المؤسسين. تتكون المكافأة الأساسية من مستوى أحادي، وقوة الثلاثة، والأداء المجمع اللانهائي، والمكافآت المجمع على المستوى الماسي. تُدفع المكافأة الأساسية شهريًا.

مُسجَل مؤهل: المُسجَل المؤهل هو أحد المنتسبين الذي يحصلون على مستوى معين داخل تنظيم الخط الأمامي للمُدرج. ولأغراض تأهيل مرتبة المُدرج، يجب أن يكون كل مسجَل مؤهل ضمن منظمة الخط الأمامي المنفصلة للمُدرج.

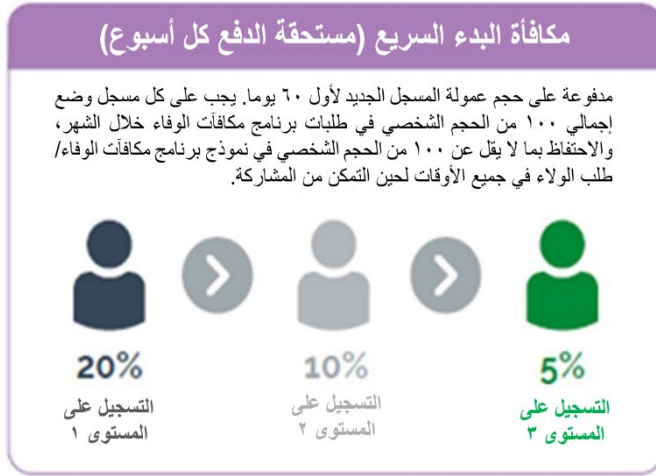
طلبات برنامج مكافآت الوفاء المؤهلة: طلب برنامج مكافآت الوفاء المؤهل هو طلب برنامج مكافآت الوفاء واحد يزيد عن 100 مرة حجم أعمال الشخص في الشهر المؤهل لمستشار العافية برعاية أو عميل تميز. يجب دفع جميع طلبات برنامج مكافآت الوفاء المؤهلة عن طريق بطاقة الانتمان باسم صاحب الحساب المدرج في الحساب، أو نقدًا، ويجب شحنها إلى العنوان الأساسي المدرج في الحساب. سيؤدي طلب برنامج مكافآت الوفاء المؤهل الذي تم إرجاعه إلى استرداد أي مكافأة غير مكتسبة ولكنها مدفوعة مسبقًا.

الفريق: مصطلح مستخدم في قوة المكافآت الثلاثة، حيث يتكون الفريق برعاية التنسيب، ومستشار العافية، ومديري المشاريع، وعملاء التميز، وعملاء البيع بالتجزئة الذين هم من الناحية التنظيمية على المستوى الأول من منظمة برعاية التنسيب.

حجم الفريق (TV): الحجم الشخصي المجمع لأعضاء فريق. مصطلح مستخدم في قوة المكافآت الثلاثة.

ب. المكافآت: العمولة الممنوحة لمستشاري العافية تكون موجهة نحو مكافأة الجهود المستدامة التي يبذلها الجميع بدءًا من مستشار العافية الجديد إلى مستشار العافية المحترف المخضرم. تشمل مكافآت دوتيرا مكافأة ربح التجزئة، ومكافأة البدء السريع، وقوة المكافآت الثلاثة، ومكافآت المستوى الأحادي، ومجمعات الأداء اللانهائي، ومجمعات المستويات الماسية، ومكافأة نادي المؤسسين.

1. مكافأة البدء السريع - مكافأة قائمة على المُسجل.

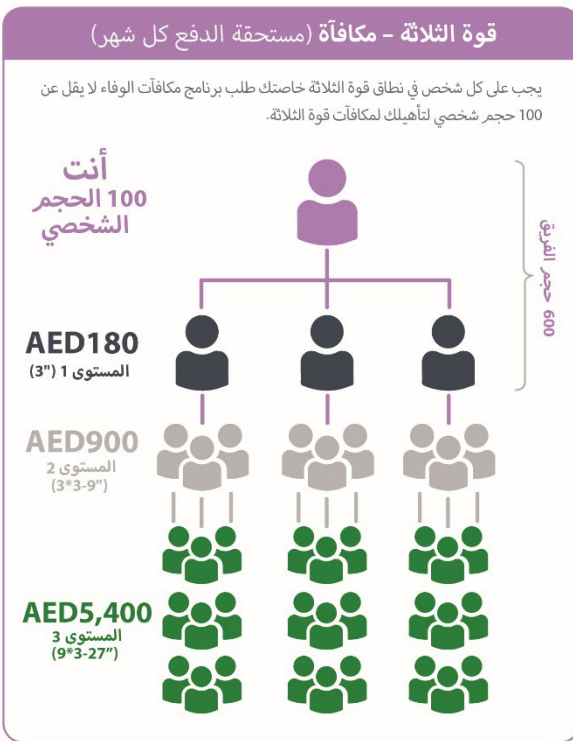


الشكل 1

نظرة عامة: يتم دفع مكافأة البدء السريع أسبوعياً إلى المسجلين عن جميع الطلبات الخاضعة للعمولة التي تم بيعها في أول ستين (60) يوماً إلى مستشار العافية جديد أو حساب عميل تميز. يتم دفع المكافأة إلى مستشار العافية الجدد المسجلين في المستوى الأول والثاني والثالث. يتلقى المسجلين في المستوى الأول عشرين (20) بالمائة، بينما يتلقى المسجلين في المستوى الثاني عشرة (10) بالمائة، ويحصل مسجل المستوى الثالث على خمسة (5) بالمائة. انظر الشكل 1.

للتأهل لمكافأة البدء السريع، يجب على كل مسجل (1) أن يكون لديه نموذج برنامج مكافآت الوفاء مُعيّناً على 100 مرة حجم أعمال الشخص على الأقل للشهر، و (2) إتمام طلب برنامج مكافآت الوفاء المؤهل، حيث لا يجري تجميع المكافآت غير المكتسبة لأي مسجل آخر. ويجري احتساب مكافأة الأسبوع السابق (من الاثنين إلى الأحد) وتحديدها يوم الأربعاء من كل أسبوع؛ مع العلم بأنه يجري سداد المدفوعات أسبوعياً، وأنه لا يتم دفع أي مكافأة على مستوى أحادي (انظر أدناه) على هذه الطلبات.

2. قوة المكافآت الثلاثة - مكافأة تختلف باختلاف الرعاية.



الشكل 2.

نظرة عامة: قوة المكافآت الثلاثة هي مكافأة شهرية يمكن دفعها للرعاية بمبلغ 180 درهماً إماراتياً و 900 درهماً إماراتياً و 5400 درهم إماراتي. يجوز لأي رعاية لديه طلب برنامج مكافآت الوفاء مؤهل المشاركة في المكافأة.

قوة الثلاث مكافآت بقيمة 180 درهماً إماراتياً. من أجل التأهل للحصول على مكافأة 180 درهماً إماراتياً، يجب على مستشار العافية تقديم طلب برنامج مكافآت الوفاء مؤهل، حيث يجب أن يكون لدى مستشار العافية ثلاثة (3) من مستشاري العافية برعاية شخصية أو ثلاثة (3) تم تقديم عملاء التميز بشكل شخصي مع طلبات برنامج مكافآت الوفاء المؤهلة، و 600 كحد أدنى من حجم الفريق (TV). راجع الشكل 2.

قوة الثلاث مكافآت بقيمة 900 درهماً إماراتياً. من أجل التأهل لمكافأة بقيمة 900 درهماً إماراتياً، مع العلم بأنه يجب أن يتأهل مستشار العافية أولاً للحصول على مكافأة قيمتها 180 درهماً إماراتياً. على أن يكون من الواجب أن يتأهل ثلاثة (3) من مستشاري العافية تحت الرعاية الشخصية أو من عملاء التميز الذين قدموا بصفة شخصية وساعدوا في التأهل للحصول على مكافأة قيمتها 180 درهماً إماراتياً للحصول على مكافأة 180 درهماً. انظر الشكل 2.

مكافأة قوة الثلاثة التي تبلغ قيمتها 5,400 درهماً إماراتياً. من أجل التأهل للحصول على مكافأة قيمتها 5,400 درهماً إماراتياً، يجب أن يتأهل مستشار العافية أولاً للحصول على مكافأة بقيمة 900 درهماً إماراتياً، كما يجب أن يتأهل ثلاثة (3) من مستشاري

العافية تحت الرعاية الشخصية أو عملاء التميز الذين قدموا شخصيًا والذين ساعدوه في التأهل للحصول على مكافأة بقيمة 900 درهم إماراتي للحصول على مكافأة 900 درهم إماراتي. راجع الشكل 2.

قوة الثلاث هياكل الأخرى. يمكن أن يكون لدى مستشار العافية العديد من الهياكل ثلاثية القوة. حيث يمكن لمستشار العافية هيكل قوة الثلاثة بقيمة 5,400 درهم إماراتي، يمكن مستشار العافية أن يتأهل بحث يتم الدفع له مقابل هيكل إضافي؛ أما مستشاري العافية برعاية شخصية وعملاء التميز الذين تم تقديمهم شخصيًا وحجم أعمال الشخص المستمد من المبيعات المحتسبة في هيكل المكافأة الأول لتأهيل الرعاية لهياكل المكافآت الأخرى.

3. مكافأة المستوى الموحد - مكافأة مؤسسية.

نظرة عامة: تُدفع مكافأة المستوى الموحد إلى مستشار العافية كل شهر، حيث تختلف مكافأة المستوى الموحد باختلاف حجم المبيعات الشهرية لمؤسسة مستشار العافية، وتختلف مكافأة المستوى الموحد لشهر معين باختلاف المرتبة الشهرية التي تأهل لها مستشار العافية والحجم المؤسسي الشهري لمبيعات مستشار العافية. يجب استيفاء شروط المرتبة والحجم المؤسسي كل شهر. عن طريق الضغط، حيث يتم دفع كل مستوى موحد إلى الموزعين. لا يتم تضمين المبيعات التي يتم دفع مكافآت البدء السريع عليها في حجم المستوى الموحد. راجع الشكل 3.

الشكل 3

مكافآت المستويات المؤسسية الموحدة (تدفع شهرياً على أساس حجم مؤسسي مضغوط)

الدفع حسب المسمى الوظيفي	استشاري	مستوى الرئيس	عضو مجلس الإدارة	مستوى التنفيذي	مستوى الصفوة	المستوى المتقدم (البريمير)	المستوى الفضي	المستوى الذهبي	المستوى البلاتيني	المستوى الماسي	مستوى الماسية الزرقاء	مستوى الماسية الرئاسية
الحجم الشخصي الشهري	50	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
الحجم المؤسسي الشهري		500	1	2	3	5						*
الشركاء المؤهلين في السوق		*	x	*		2	3	3	3	4	5	6
متطلبات الشركاء في السوق		*	5*	*		مستوى الرئيس التنفيذي	مستوى الصفوة	المستوى المتقدم (البريمير)	المستوى الفضي	المستوى الفضي	المستوى الذهبي	المستوى البلاتيني
المستوى 1	2%	2%	2%	2%	2%	2%	2%	2%	2%	2%	2%	2%
المستوى 2	30	3%	30	3%	30	3%	30	3%	30	3%	30	30
المستوى 3		5%	5%	5%	5%	5%	5%	5%	5%	5%	5%	5%
المستوى 4												
المستوى 5					60	6%	6%	6%	6%	6%	6%	6%
المستوى 6						6%	6%	6%	6%	6%	6%	6%
المستوى 7						7%	7%	7%	7%	7%	7%	7%
الضغط الديناميكي	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑	↑

تحقيق المرتبات. كل مرتبة لها حد أدنى من المتطلبات الشهرية لحجم أعمال الشخص والحجم المؤسسي. على سبيل المثال، تتطلب مرتبة المدير 100 مرة حجم أعمال الشخص و500 الحجم المؤسسي. تتطلب جميع المرتبات، باستثناء المستشار، 100 طلب حجم المنتج على الأقل.

المرتبات والمستويات. تتوافق كل مرتبة مع عدد المستويات المؤسسية التي يمكن أن يتلقى مستشار العافية منها عمولة. راجع الشكل 3. على سبيل المثال، يتلقى مستوى الرئيس التنفيذي عمولة من أربعة مستويات. وبوجه عام، وبصفته مستشار العافية يترقى في المستويات، حيث يتقاضى أجرًا من المستويات الأعمق في مؤسسته، لحين وصوله إلى المستوى الفضي، كما تدفع جميع المرتبات من المستوى الفضي إلى المستوى الماسي الرئاسي من سبعة (7) مستويات على الأقل.

تتباين أيضًا النسبة المئوية للقيمة المضافة التي يتم دفعها لمستشار العافية من مستوى إلى آخر. كما هو موضح في الشكل 3، يدفع المستوى الأول اثنان بالمائة (2%)، وتزداد النسبة المئوية عن طريق تثبيت الإطارات المتجانسة حتى تصل إلى (7%) على المستوى السابع. ومع تراكم مستويات الدفع بسبب المكافأة، يحصل مستوى الرئيس التنفيذي على اثنين بالمائة (2%) للمستوى الأول، بالإضافة إلى ثلاثة بالمائة (3%) للمستوى الثاني، وخمسة بالمائة (5%) للمستويين الثالث والرابع.

المستويات المؤهلة وألقاب المرتبات. لتحقيق مرتبة معينة، يجب أن يكون لدى مستشار العافية مستويات مؤهلة في مؤسسة الخط الأمامي لمستشار العافية. راجع الشكل 3. على سبيل المثال، يُطلب من مستشار العافية الذي يرغب في الحصول على المستوى الفضي أن يكون لديه ثلاثة (3) مستويات مؤهلة من مستوى الصفوة. راجع الشكل 3.

شروط المستويين السادس والسابع. لكي تكون مؤهلاً للحصول على مكافآت أو عمولات أخرى على المستويين السادس والسابع، يجب أن يكون مستشار العافية (1) نشطاً، و(2) يقوم بإدراج شخص واحد (1) جديداً على الأقل في العمل كل ثلاثة (3) أشهر.

الضغط. تعمل تزيد خطة عمولة مبيعات شركة دوتيرا على تحقيق أقصى استفادة من الدفع إلى مستشار العافية عن طريق الضغط. وعندما لا تصبح مرتبة مستشار العافية مؤهلة له لتلقي مكافأة بمستوى مرتبط بمرتبة أعلى، سيتم جمع المكافأة ودفعها إلى مستشاري العافية ذي المرتبات الأعلى ممن يتأهلون للحصول على مكافآت على المستوى الأعلى.

حساب مضاعف المستوى الماسي الرئاسي. يُسمح للمستوى الماسي الرئاسي بإنشاء حساب آخر مباشرةً تحت حسابهم الرئاسي الرئيسي ("المستوى الماسي الرئاسي الأول") يسمى حساب المضاعف الأول ("المضاعف الأول")، حيث يمكن فيه للمستوى الماسي الرئاسي الذين لديهم ستة (6) مستويات ثابتة ومتينة إضافة مستويات جديدة إلى حساب المضاعف الأول الخاص بهم والحصول على عمولة المستوى الموحد الإضافية على الحجم الجديد الذي يقومون بإنشائه من خلال ذلك الحساب، مما يتيح لهم الفرصة للوصول إلى مستوى الصوت بثمانية (8) مستويات أقل من مستوياتهم. حساب المستوى الماسي الرئاسي الأول.

يمكن إنشاء حساب المضاعف الأول بمجرد وصول هذا القائد إلى رتبة الرئيس ديم يوم. يتأهل المضاعف الأول لتلقي المكافآت كل شهر يتم دفع حساب المستوى الماسي الرئاسي الأول كجائزة ماسية رئاسية باستخدام ستة (6) مستويات بلاتينية. إذا كان حساب المستوى الماسي الرئاسي الأول غير مؤهل باعتباره المستوى الماسي الرئاسي في شهر معين، فلن يكون حساب المضاعف الأول مؤهلاً للحصول على أي مكافآت في ذلك الشهر. لا يمكن أن يكون حساب المضاعف الأول نفسه واحداً من ستة (6) مستويات مؤهلة لحساب المستوى الماسي الرئاسي الأول. ومع ذلك، إذا كان أحد

أو أكثر من ستة (6) مستويات مؤهلة لـ المستوى الماسي الرئاسي الأول غير مؤهلة كبلاتينية في شهر معين، لا يزال من الممكن دفع حساب المستوى الماسي الرئاسي الأول كجائزة ماسية رئاسية باستخدام واحد أو أكثر من مستويات المضاعف الأول البلاتينية المسجلة شخصياً، بشرط أن تكون الساق المضاعف الأول، وليس حساب المضاعف الأول، مؤهل للحساب البلاتيني. في هذه الحالة، لن يتم الدفع لحساب المضاعف الأول، ولكن سيتم الدفع لحساب المستوى الماسي الرئاسي الأول.

بمجرد إنشاء حساب المضاعف الأول، يجوز لزعيم المستوى الماسي الرئاسي اختيار نقل أي ساقى خط أمامي مسجل شخصياً من حساب المستوى الماسي الرئاسي الأول الخاص به إلى حساب المضاعف الأول الخاص به، طالما أن المستويات لم تحقق مرتبة البلاتينيوم أو أعلى. لا يمكن تكديس المستويات تحت بعضها البعض أو إعادة هيكلتها، ولكنها ستنتقل من خط المواجهة المستوى الماسي الرئاسي الأول إلى خط المواجهة المضاعف الأول بهيكلها الحالي.

عندما يصل حساب المضاعف الأول نفسه إلى المرتبة الماسية الرئاسية، ستسمح الشركة بحساب "المضاعف الثاني" إضافي كحساب أمامي لحساب المضاعف الأول السابق، مما يسمح لثلاثة (3) حسابات رائدة يمكن من خلالها الحصول على دخل على أحدث حجم يقومون بإنشائه، بالإضافة إلى السماح لهم بالاستفادة من الدخل بتسعة (9) مستويات أقل من مستوى الحساب الماسي الرئاسي الأصلي. يمكن أن يستمر هذا التأثير المضاعف طالما أن المستويات البلاتينية الضرورية مؤهلة كما هو موضح أعلاه.

4. مجمعات الأداء اللانهائي- مكافأة تعتمد على الأداء القيادي.

نظرة عامة على مجمعات الأداء اللانهائي. جرت العادة على ربح مجمعات الأداء اللانهائي ودفعها شهرياً إلى مراتب المستوى المتقدم وما فوقها، حيث تمثل مجمعات الأداء اللانهائي مجتمعة أربعة وربع بالمائة (4.25%) من حجم الشركة - مجموعة التمكين (1.25%)، ومجموعة أداء القيادة (2%)، ومجموعة الأداء الماسي (1%). ارجع إلى الشكل 4. مستشار العافية يتأهل للدفع من هذه المجمعات عندما يفى مستشار العافية بمتطلبات المرتبة في شهر معين، حيث تساوي المكافأة الشهرية للسهم النسبية المؤبقة المحددة للمُجمع (1%)، (1.25% أو 2%)، مضروبة في حجم الشركة للشهر نفسه، ومقسومة على عدد أسهم مستشاري العافية الذين تأهلوا للحصول على سهم أو أسهم في الشهر.

الشكل 4

٤.٢٥٪ الأداءات المجمعاة اللاتهامية (مستحقة الدفع كل شهر على أساس الحجم الكلي للشركة)								
مجمع أداء المستوى الماسي			مجمع أداء القيادة			مجمع التمكين		
مستوى الماسية الرئاسية	مستوى الماسية الزرقاء	المستوى الماسي	المستوى البلاطيني	المستوى الذهبي	المستوى الفضي	المستوى الذهبي	المستوى الفضي	المستوى المتقدم (البريمينير)
٣	٢	١	١٠	٥	١	*٢	١	١
١٪			٢٪			١,٢٥٪		
قد يربح مجمع أداء المستوى الماسي أسهما إضافية مع كل مستوى متقدم (بريمينير) جديد يتم تسجيله شخصياً.*			قد يربح مجمع أداء القيادة أسهم إضافية مع كل مستوى صفة جديد يتم تسجيله شخصياً.*			يقتصر مجموع التمكين على سهم واحد لكل مستوى متقدم ومستوى فضي مؤهل وما يصل إلى سهمين لكل مستوى ذهبي مؤهل.		
* قد يتأهل المستوى الذهبي لما يصل إلى سهمين في مجمع التمكين؛ يرجى مراجعة دليل سياسة الشركة للتعرف على التفاصيل								
□ لا بد أن تكون مؤهلاً لأول مرة، ولديك أسهم غير محدودة في مجمع الأداء القيادي ومجمع أداء المستوى الماسي، يرجى مراجعة دليل سياسة الشركة للاطلاع على التفاصيل.								

الأسهم الموجودة في مجمع التمكين. مستشار العافية الذي يتأهل للمستوى المتقدم أو المستوى الفضي أو المستوى الذهبي ويبيع 100 من حجم الأعمال الشخصي أو أكثر إلى مستشار العافية جديد أو عميل تميز في شهر واحد، حيث يحصل على حصة واحدة في مجمع التمكين. وقد يتأهل المستوى الذهبي للحصول على حصة ثانية إذا قاموا ببيع 100 من حجم أعمال الشخص أو أكثر إلى مستشار العافية إضافي جديد أو عميل تميز في نفس الشهر. لا تتراكم الأسهم من مرتبة إلى أخرى. المكافأة الشهرية للسهم تساوي النسبة المئوية للمجمع المعين (1.25٪) مضروبة في حجم الشركة للشهر نفسه، ومقسومة على عدد أسهم جميع مستشاري العافية الذين تأهلوا للحصول على حصة في الشهر.

الأسهم في مجمع الأداء القيادي. يحصل كل مستوى فضي على سهم واحد (1) في مجمع الأداء القيادي، حيث يتلقى كل مستوى ذهبي على خمسة (5) أسهم في مجمع الأداء القيادي. وأخيراً، يتلقى كل مستوى بلاطيني عشرة (10) أسهم في المجمع. ومن الممكن لمستشار العافية أن يكسب حصة إضافية عن الشهر إذا كان مستشار العافية هو المسجل في مستوى الصفة لأول مرة. إن الأسهم لا تتراكم من مرتبة إلى المرتبة التالية. على سبيل المثال، يحق لمستشار العافية الذي ينتقل من المستوى الفضي إلى المستوى الذهبي الحصول على خمسة (5) أسهم، وليس سهماً واحداً (1) من المجموعة الفضية وخمسة (5) من المجمع الذهبي. المكافأة الشهرية للسهم تساوي النسبة المئوية للمجمع المعين (2٪) مضروبة في حجم الشركة للشهر نفسه، ومقسومة على عدد أسهم جميع مستشاري العافية الذين تأهلوا للحصول على حصة في الشهر.

الأسهم في مجمع الأداء الماسي. يحصل كل مستوى ماسي على سهم واحد (1) في مجمع الأداء الماسي. وكل مستوى ماسي أزرق يتلقى اثنين (2) من الأسهم في المجمع، كما يتلقى كل مستوى ماسي ثلاثة (3) أسهم في المجمع. ومن الممكن أن يربح مستشار العافية أسهماً إضافية، لهذا الشهر، إذا كان مستشار العافية هو المسجل للمستوى المتقدم لأول مرة. مرة أخرى، الأسهم لا تتراكم من مرتبة إلى المرتبة التي تليها. المكافأة الشهرية للسهم تساوي المجمع المخصص النسبة المئوية (1٪)، مضروبة في حجم الشركة لنفس الشهر، ومقسومة على عدد أسهم جميع مستشاري العافية الذين تأهلوا للحصول على سهم واحد أو عدة أسهم في الشهر.

5. مكافأة المجمعات الماسية - مكافأة على أساس الأداء القيادي.

نظرة عامة على مجتمعات المستوى الماسي. تعمل مجتمعات المستوى الماسي بطريقة مشابهة لمجتمعات الأداء اللامتناهي، حيث يتم كسب ودفع المجتمعات كل شهر، كما يجري دفع مجتمعات المستوى الماسي بالإضافة إلى الأسهم المكتسبة في مجمع أداء المستوى الماسي، مثل مجتمعات الأداء اللامتناهي، الأسهم لا تتراكم من مرتبة إلى المرتبة التي تليها. المكافأة الشهرية للسهم تساوي النسبة المئوية للمجمع المعين (1٪)، مضروبة في حجم الشركة لنفس الشهر، ومقسومة على عدد أسهم جميع مستشاري العافية الذين تأهلوا للحصول على سهم أو أسهم في الشهر. راجع الشكل 5.

الشكل 5

٣٪ مجموعات المستوى الماسي (مستحقة الدفع كل شهر على إجمالي حجم الشركة)		
مجمع مستوى الماسية الرئاسية	مجمع مستوى الماسية الزرقاء	مجمع المستوى الماسي
٣	٣	٣
١+	١+	١+
١٪	١٪	١٪

عدد الأسهم
أسهم المستوى الماسي والماسية الزرقاء: يمكنك ربح أسهم إضافية لكل مستوى متقدم (بريميير) يتم تسجيله شخصياً، أما أسهم مستوى الماسية الزرقاء والمستوى الماسي: فيمكنها ربح أسهم إضافية لكل مستوى متقدم (بريميير) يتم تسجيله شخصياً.

يجب تسجيل المستويات شخصياً، ولا بد أن يكونوا مؤهلين لأول مرة، ولديهم عدد غير محدود من الأسهم. يرجى مراجعة دليل سياسات الشركة للتعرف على التفاصيل.

الأسهم في مجموعات المستوى الماسي. تساوي كل من مجمع المستوى الماسي ومجمع مستوى الماسية الزرقاء ومجمع مستوى الماسية الرئاسية واحد بالمائة (1٪) من إجمالي حجم الشركة الشهري، حيث يتلقى كل مستشار للعافية مؤهل ثلاثة أسهم في مجمع مرتبة مستشار العافية.

التأهيل لخصص أخرى في مجموعات المستوى الماسي:

1. **مجمع المستوى الماسي الرئاسي.** يتلقى المستوى الماسي الرئاسي على حصة لمرّة واحدة في المسبح الماسي الرئاسي عندما يحصل مستشار العافية آخر على المرتبة الفضية ويتم إدراجه شخصياً بواسطة مستوى الماسية الرئاسية.

2. **مجمع المستوى الماسي والمستوى الماسي الأزرق.** يتلقى المستوى الماسي أو المستوى الماسي الأزرق حصة لمرّة واحدة في مجمع المستوى الماسي أو مجموعات المستوى الماسي الأزرق عندما يحصل مستشار عافية آخر لأول مرة على المرتبة المستوى المتقدم ويجري تسجيل مستشار العافية المسجل شخصياً بواسطة المستوى الماسي أو المستوى الماسي الأزرق.

6. مكافأة المؤسسين - مكافأة تعتمد على تطوير السوق.

نظرة عامة: كحافز لمستشاري العافية الذين يقومون بأعمال تجارية في الأسواق المحلية الجديدة، تقدم دوتيرا مكافأة المؤسسين بناءً على تطوير السوق. يتم دفع المكافأة سنوياً. المؤسس هو واحد من عدد محدد مسبقاً من مستشار العافية في السوق المحلية وهو من أوائل من حققوا الاستمرار في الحفاظ على متطلبات معينة وضعتها الشركة لهذا السوق. سيشارك المؤسس مع المؤسسين الآخرين مكافأة بناءً على نسبة معينة من حجم السوق المحلي.

التأهيل. سيتم نشر مؤهلات كل سوق في القسم الخاص بالسوق المحلي من قائمة الأدوات على موقع ويب dōTERRA.com، حيث تكون كل فترة تأهيل اثني عشر (12) شهراً ما لم يُذكر خلاف ذلك. وبمجرد وصول مستشار العافية إلى منصب المؤسسين، يجب أن يتأهل كل عام للاحتفاظ بالمنصب من خلال الوصول إلى مؤهلات محددة مسبقاً لفترة الاثني عشر (12) شهراً، على أن تلتزم الشركة بتوجيه إشعاراً بتغيير المؤهلات قبل بداية فترة التأهيل التالية.

في حالة فشل المؤسس في إعادة التأهيل أو فقد منصب المؤسس بطريقة أخرى، فإن المنصب لم يعد متاحاً للمؤسس أو لمستشار العافية آخر ويتوقف عن الوجود. لن تتغير نسبة الفائدة إذا تغير العدد الفعلي للمؤسسين المؤهلين. تعتبر مناصب المؤسس فريدة من نوعها بالنسبة لمستشار العافية الذي تأهل في البداية. لا يمكن نقل المنصب أو نقلها أو إهدائه أو بيعه إلى مستشار عافية أو شخص آخر. لن يتم عرض مناصب المؤسسين على كل سوق.

7. برنامج مكافآت الوفاء

نظرة عامة: يمكن لمستشاري العافية وعملاء التميز ضمان حصولهم على شحنات شهرية من منتجات دوتيرا عن طريق التسجيل في برنامج مكافآت الوفاء (LRP) بعد الشهر الأول من التسجيل، حيث يعمل برنامج مكافآت الوفاء على التخلص من إزعاج تقديم الطلبات الشهرية يدوياً.

كسب نقاط انتمان المنتج. إذا كان طلب برنامج مكافآت الوفاء الخاص بمستشار العافية أو عميل التميز هو 50 حجم أعمال الشخص على الأقل كل شهر، فإن مستشار العافية أو عميل التميز مؤهل لتلقي نقاط انتمان المنتج كل شهر.

استرداد نقاط انتمان المنتج. بعد أن يكون مستشار العافية أو عميل التميز مشاركاً في برنامج مكافآت الوفاء لمدة 60 يوماً، يجوز له استرداد نقاط انتمان المنتج مقابل المنتجات الكهروضوئية الكاملة. يمكن استرداد أرصدة منتج برنامج مكافآت الوفاء لمدة 12 شهراً من تاريخ الإصدار، وبعد ذلك تنتهي صلاحيتها. يمكن استرداد الأرصدة مقابل رسوم قدرها 10 دراهم عن

طريق الاتصال UAE@doterra.com. المنتجات التي تم الحصول عليها باستخدام أرصدة برنامج مكافآت الوفاء ليست لإعادة البيع، ولا يمكن إرجاع هذا المنتج. لا تحتوي أوامر الاسترداد على حجم أعمال الشخص ولا يمكن دمجها مع طلبات المنتجات الأخرى. لا تحتوي أرصدة المنتج على قيمة استرداد نقدي وغير قابلة للتحويل. سيتم إلغاء جميع أرصدة المنتج إذا تم إلغاء المشاركة في برنامج مكافآت الوفاء. لا يجوز إلغاء طلب برنامج مكافآت الوفاء الأساسي إلا عن طريق الاتصال بالشركة. يمكن إلغاء أي طلب برنامج مكافآت الوفاء لاحق عبر الإنترنت.

8. **التصرف نيابة عن الغير.** لا يجوز لمستشار العافية إعداد طلب برنامج مكافآت الوفاء نيابة عن مستشار العافية مشارك آخر أو عميل دون إذن كتابي من مستشار العافية المشارك أو العميل الذي يجب أن يكون الإذن الكتابي مسجلاً في ملف لدى الشركة مسبقاً لإعداد النظام. يجب دفع ثمن هذا الطلب من قبل مستشار العافية أو العميل المشارك ويجب شحنه إلى العنوان الأساسي المدرج في حساب المشارك.

9. المكافآت أو المكافآت الخاصة أو الترويجية

من وقت لآخر، يتم تقديم مكافآت أو عروض ترويجية خاصة لمستشار العافية والعملاء. المنتجات المعروضة بهذه الطريقة قد تحتوي أو لا تحتوي على أي حجم لأعمال الشخص وقد لا تؤهل مستشار العافية لأي مكافآت أخرى ناتجة عن طلب هذه المنتجات. سيتم توفير تفاصيل كل من هذه العروض على موقع ويب الشركة.

10. الأحكام العامة والمتنوعة بشأن العمولة

لا توجد عمولة فقط لتسجيل آخر. على الرغم من أنه يتم الدفع لمستشار العافية مقابل مبيعات المنتجات، لا يتلقى مستشار العافية أي تعويض عن تسجيل أو رعاية مستشاري العافية الآخرين.

العمولة غير مضمونة. كما هو الحال مع أي فرصة مبيعات أخرى، تختلف العمولة التي يحصل عليها مستشار العافية بشكل كبير. تكلفة أن تصبح مستشار العافية منخفضة للغاية.

يصبح الأشخاص مستشارين للعافية لأسباب مختلفة، فمعظم الذين لديهم رغبة في الاستمتاع بمنتجات الشركة بأسعار التميز سوف يقومون بالتسجيل كعميل تميز، ولكن يمكنهم أيضاً الاشتراك كمستشاري للعافية. ينضم البعض إلى الأعمال التجارية لتحسين مهاراتهم أو لتجربة إدارة أعمالهم الخاصة. يصبح آخرون مستشار العافية ولكن، لأسباب مختلفة، لا يشترطون أبداً المنتجات من الشركة. وبالتالي، فإن العديد من مستشاري العافية لا يتأهلون مطلقاً لتلقي المكافآت. ولا يضمن مستشاري العافية دخلاً محددًا ولا يضمنون أي مستوى من الربح أو النجاح. لا يمكن تحقيق ربح ونجاح مستشار العافية إلا من خلال البيع الناجح للمنتجات ومبيعات مستشار العافية الآخرين داخل منظمة مستشار العافية. يعتمد كل النجاح في المقام الأول على جهود كل مستشار العافية.

الجهد. يتطلب إصدار عمولة ذات مغزى كمستشار للعافية وقتًا وجهدًا والتزامًا كبيرًا، وهذا ليس برنامج الثراء السريع. ولا توجد ضمانات للنجاح المالي.

التضمين في مكافأة الفترة. يجب أن يصبح الشخص مستشار العافية بحلول اليوم الأخير من فترة المكافأة ليتم تضمينه في حسابات المكافآت والمؤهلات لتلك الفترة. يجب إكمال مبيعات المنتجات واستلام الدفعة بحلول اليوم الأخير من فترة المكافأة حتى يتم الدفع أو التأهل للحصول على تصنيف لتلك الفترة.

الشروط المسبقة لمدفوعات المكافآت. يمكن لمستشار العافية الحصول على مكافأة فقط إذا استوفوا جميع متطلبات خطة عمولة مبيعات دوتيرا ولم يتخلفوا عن أي التزامات جوهرية بموجب العقد.

دفع المكافأة. يتم دفع مكافأة لمقدم الطلب الأساسي في نموذج اتفاقية مستشار العافية.

مستويات مركزة. في حالة تجاوز الحجم من قسم واحد من مؤسسة مستشار العافية ثمانين في المائة (80%) من إجمالي حجم مؤسسة مستشار العافية، يجب ألا يتجاوز إجمالي المكافأة المستوى الموحد لمستشار العافية 7350 درهماً إماراتياً إذا كان مستشار العافية يحمل مرتبة مستوى الصفوة التي تقدر قيمتها بمبلغ 18,375 درهماً إماراتياً إذا كان مستشار العافية يحمل مرتبة المستوى المتقدم والذي تقدر قيمته بمبلغ 40,425 درهماً إماراتياً إذا كان مستشار العافية يحمل مرتبة المستوى الفضي والذي تقدر قيمته بمبلغ 66,150 درهماً إماراتياً إذا كان مستشار العافية يحمل مرتبة المستوى الذهبي. وبمجرد تحقيق مرتبة المستوى البلايني، لا يوجد حد أقصى لمكافأة المستوى الموحد.

استرداد نقاط انتمان الشركة. إذا تم إصدار نقاط انتمان الشركة على المنتجات التي تم طلبها ولكن لم تكن متوفرة في ذلك الشهر، فسيتم تضمين حجم أعمال الشخص لهذه المنتجات فقط في حسابات تأهيل المكافآت والترتيب للشهر الذي يتم فيه استرداد نقاط الانتمان هذه.

واجب الاحتفاظ بالوثائق. يوافق كل مستشار العافية يتلقى مكافأة على الاحتفاظ بالوثائق، لمدة ستة (6) سنوات على الأقل، والتي تثبت بيع المنتجات بالتجزئة في الشهر الذي تم دفع المكافأة عنه. يوافق مستشار العافية على إتاحة هذه الوثائق للشركة بناءً على طلب الشركة. يشكل عدم القيام بذلك خرقاً للعقد ويمنح الشركة الحق في استرداد أي مكافأة مدفوعة لطلبات في شهر لم يتم الاحتفاظ بوثائق مبيعات التجزئة الخاصة به.

استرداد المكافآت. بالإضافة إلى أي حقوق استرداد منصوص عليها في العقد، تحتفظ الشركة بالحق في استرداد أي مكافآت مدفوعة لمستشار العافية على المنتجات:

1. التي تم إرجاعها بموجب سياسة الإرجاع الخاصة بالشركة.
2. التي تم إرجاعها إلى الشركة بموجب أي قانون معمول به.
3. التي تم إرجاعها فيما يتعلق بأي حادث لسوء سلوك مستشار العافية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الإقرارات غير المصرح بها أو المضللة فيما يتعلق بعرض أو بيع أي منتج، أو فرصة خطة عمولة مبيعات دوتيرا.
4. التي تم شراؤها بمبلغ يتجاوز بشكل غير معقول ما يمكن توقع إعادة بيعه و/ أو استهلاكه خلال فترة زمنية معقولة.

دفع المكافآت المستردة. عند استرداد مدفوعات المكافآت على النحو المنصوص عليه في هذا القسم، قد تطلب الشركة، وفقاً لتقديرها الخاص، الدفع المباشر من مستشار العافية المتأثر أو تعويض مبلغ الاسترداد مقابل أي مكافآت حالية أو مستقبلية.

رسوم المكافأة المرتجعة. من حين لآخر، قد يطلب مستشار العافية من الشركة إعادة إصدار دفعة مكافأة. يجوز للشركة فرض رسوم لإعادة إصدار الدفعة. بالإضافة إلى ذلك، يجوز للشركة، وفقاً لتقديرها المطلق، أن تطلب من المؤسسة المالية المصدرة إيقاف الدفع على الدفعة الأصلية، ويجب على مستشار العافية أن يدفع للشركة رسوم إيقاف الدفع.

تأثير تغييرات التسعير. قد تؤثر تغييرات الموضع التي يتم إجراؤها وفقاً للقسم 9 على توقيت مدفوعات المكافآت.

القسم 11: مطالبات المنتج

أ. **معايير إدارة المنتج.** يتم تنظيم المنتجات وفقاً لتصنيفاتها القانونية، مثل الأطعمة أو المكملات الغذائية أو مستحضرات التجميل، وتعتمد الهيئة التنظيمية ذات الصلة على طبيعة المنتج.

ب. **معايير الإعلان.** وبالمثل، يتم تنظيم الإعلان عن المنتج اعتماداً على طبيعة المنتج. من المهم ألا يتم الإعلان عن منتج مصنف للاستخدام بطريقة ما بطريقة أخرى؛ على سبيل المثال، لا يمكن الإعلان عن منتج مخصص للاستخدام كمكمل غذائي أو تسويقه كما لو كان منتجاً طبيياً يستخدم لعلاج مرض معين أو الوقاية منه. علاوة على ذلك، تتطلب الساطة التنظيمية تمثيلات حول فرصة عمل، بما في ذلك مطالبات الأرباح، لتكون صادقة وغير مضللة، مما يعني أن الادعاءات حول إمكانية تحقيق نمط حياة ثري أو دخل على المستوى الوظيفي أو دخل كبير تكون مضللة إذا كان المشاركون بشكل عام لا تحقق مثل هذه النتائج.

ج. **المطالبات المسموح بها.** منتجات دوتيرا ليست منتجات طبيعية. ولا يجوز رفع أي ادعاءات طبية حول منتجات دوتيرا ولا يجوز تقديم منتجات دوتيرا كأدوية بأي شكل من الأشكال. قد يقر مستشار العافية أن منتجات دوتيرا آمنة للاستخدام كما هو موضح في الملصقات وهي:

1. مُصممة خصيصاً لدعم الصحة (العافية) / الحفاظ على نمط حياة صحي.

2. تهدف إلى الارتقاء بالمظهر الشخصي.

د. **المطالبات العلاجية أو الطبية ممنوعة.** لا يجوز لمستشار العافية تقديم أي مطالبة طبية لأي منتج أو وصف أو تقديم أي منتج معين على وجه التحديد على أنه مناسب لأي مرض معين، لأن هذا النوع من التمثيل يعني أن المنتجات هي أدوية وليست مكملات غذائية أو مستحضرات تجميل. يجب عدم تشبيه هذه المنتجات بالمنتجات الطبيعية، وتحت

أي ظرف من الظروف توصف لعلاج أمراض معينة أو أن هذه المنتجات تخفف أعراض المرض أو تمنع الأمراض والاضطرابات. بينما تبذل الشركة قصارى جهدها لتحقيق الامتثال الكامل للوائح المعقدة والمعدلة دورياً لبلدية)، أو وزارة الصناعة والتكنولوجيا المتقدمة بـ دولة الإمارات العربية المتحدة (MOIAT) أو وزارة الصحة والوقاية في دولة الإمارات العربية المتحدة (MOHAP)، يجب ألا يذكر أي مستشار العافية أو استنتاج أن أي منتج تمت الموافقة عليه من قبل بلدية دبي أو وزارة الداخلية أو وزارة الصحة ووقاية المجتمع أو أي هيئة حكومية أو تنظيمية أخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة

ه. الإفصاح. عند الترويج لمنتجات دوتيرا أو شركة دوتيرا، يجب على مستشار العافية الكشف عن حقيقة أن مستشار العافية هو مستشار العافية لدى دوتيرا الذي يتلقى مكافآت من الشركة.

القسم 12: الإعلان عن حقوق الملكية الفكرية للشركة واستخدامها

أ. الملكية الفكرية لشركة دوتيرا. الملكية الفكرية الخاصة بشركة دوتيرا، بما في ذلك العلامات التجارية وعلامات الخدمة والأسماء التجارية والمظهر التجاري ومحتوى منشوراتها، هي الأصول القيمة. وعن طريق استخدام الملكية الفكرية الخاصة بشركة دوتيرا، يوافق مستشارو العافية ويقرون بوجود قيمة كبيرة وسمعة طيبة مرتبطة بملكية دوتيرا الفكرية، ويقرون بأن الشركة لديها جميع الحقوق في تلك الملكية وأن الشهرة المتعلقة بها تعود حصرياً إلى الشركة. وعلاوة على ذلك، يدرك مستشارو العافية أيضاً أن الملكية الفكرية لشركة دوتيرا قد اكتسبت ميزة مميزة في أذهان الجمهور وتم الاعتراف بها كعلامة تجارية لسلع معينة من مصدر واحد. الملكية الفكرية محمية بموجب قوانين حقوق النشر والعلامات التجارية المحلية والدولية وحقوق الملكية الأخرى. هذه الحقوق محمية بجميع أشكالها، بما في ذلك الوسائط والتقنيات الموجودة الآن أو التي تم تطويرها فيما بعد.

المحتوى الموجود في مساعدات المبيعات المعتمدة من الشركة وموقعها الإلكتروني الرسمي، بما في ذلك النص والرسومات والشعارات والمقاطع الصوتية والموسيقى وكلمات الأغاني والفيديو والصور والبرامج والمعلومات الأخرى هي ملك لـ دوتيرا و / أو الشركات التابعة لها أو شركائها، أو، مرخص لـ دوتيرا من أطراف ثالثة. نظراً لأن دوتيرا لا تمتلك كل المحتوى، فلن ترخص دوتيرا لمستشار العافية ما هو عليه لا تملك. وفقاً لذلك، عند استخدام الملكية الفكرية والمحتوى الخاص بـ دوتيرا، يوافق مستشار العافية على استخدام المحتوى المسموح به فقط على النحو المحدد صراحة والممنوح هنا.

ب. التعريفات

1. الثياب: تشمل الملابس القمصان والقبعات ومنتجات الملابس الأخرى.
2. المحتوى المسموح به: المحتوى المسموح به يعني فقط المحتوى، الذي يتكون من الدليل والنشرات الإعلانية والصور والعروض التقديمية ومقاطع الفيديو التي تم اقتباسها أو نشرها في قسم https://www.doterra.com/AE/ar_AE، المتعلق بالسوق المحلي الذي يقوم مستشار العافية بتسويق المنتجات أو تعيين مستشار العافية الآخرين.
3. الوسائط السينمائية: القنوات الإلكترونية الحية أو المسجلة التي يتم من خلالها نشر الأخبار أو الترفيه أو التعليم أو البيانات أو الرسائل الترويجية، بما في ذلك وسائل البث والبث الضيق مثل التلفزيون والراديو والأفلام والصوت أو الفيديو. لا تشمل الوسائط السينمائية الوسائط المعتمدة على الكمبيوتر والهاتف.
4. الأدوات المساعدة للمبيعات المعتمدة لدى الشركة: المواد التسويقية المعتمدة للاستخدام في سوق محلي محدد خطياً من قبل الشركة.
5. الأدوات المساعدة للمبيعات التي تنتجها الشركة: الأدوات المساعدة للمبيعات التي تنتجها الشركة تعني المواد التسويقية التي أنشأتها الشركة ووزعتها لاستخدامها في سوق محلي معين تحدده الشركة كتابةً.
6. الوسائط القائمة على الكمبيوتر والهاتف: نقل أو عرض أي محتوى عن طريق البريد الإلكتروني أو مواقع الويب الثابتة أو وسائل التواصل الاجتماعي؛ والإرسال أو العرض المستند إلى الهاتف أو الهاتف الذكي.
7. المحتوى: المحتوى يعني أي نص أو رسومات أو شعارات أو مقاطع صوتية أو فيديو أو صور فوتوغرافية أو برامج أو حقوق ملكية فكرية دوتيرا الموجودة في مساعدات (مساعدات) المبيعات التي تنتجها الشركة و https://www.doterra.com/AE/ar_AE.

8. **الملكية الفكرية لشركة دوتيرا:** تعني الملكية الفكرية لـ دوتيرا جميع الملكية الفكرية التي تدعي دوتيرا LLC، Holdings أو شركة تابعة لها امتلاكها، أو تدعي الحق في استخدامها، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر براءات الاختراع والتصاميم المسجلة والعلامات التجارية والأسماء التجارية وعلامات الخدمة (سواء كانت مسجلة أم لا)، الحقوق في طبيعة حقوق المنافسة غير العادلة، وحقوق النشر، وحقوق قاعدة البيانات، وحقوق التصميم، وجميع حقوق الملكية المماثلة بما في ذلك تلك الموجودة (في أي ولاية قضائية) في الاختراعات والتصاميم والرسومات والعروض والأسماء التجارية والشهرة والأسلوب و عرض السلع أو الخدمات والتطبيقات ومحتوى منشوراتها، سواء كانت مسجلة لدى الجهات الحكومية ذات الصلة أم لا، والحق في التقدم بطلب لحماية أي من الحقوق المذكورة أعلاه.

9. **المبادئ التوجيهية الخاصة بالوسائط:** الإرشادات الخاصة بالوسائط هي إرشادات خاصة بالسوق المحلي تحدد معايير استخدام المحتوى المسموح به لتنسيق معين. يجب الالتزام بالإرشادات الخاصة بالوسائط. تشمل البضائع مساعدات المبيعات التي يُراد بيعها أو بيعها لأطراف ثالثة.

10. **البضائع:** أي عنصر يحمل حقوق ملكية فكرية لـ دوتيرا غير الملابس والوسائط السينمائية ومساعدات المبيعات المعتمدة من الشركة ومساعدات المبيعات التي تنتجها الشركة والوسائط القائمة على الكمبيوتر والهاتف.

11. **الأدوات المساعدة للمبيعات:** أي مواد، سواء كانت مطبوعة فعليًا أو في شكل رقمي، مستخدمة في عرض أو بيع منتجات الشركة، أو توظيف مستشار العافية أو العملاء المحتملين، أو تدريب مستشار العافية، والتي تشير إلى الشركة، ومنتجات الشركة، وخطة عمولة المبيعات، أو الملكية الفكرية لشركة دوتيرا.

12. **وسائل التواصل الاجتماعي:** استخدام تقنيات الويب والجوال لتحويل الاتصال إلى حوار تفاعلي.

ج. الاستخدامات المسموح بها.

1. وفقًا لشروط الاستخدام، يُسمح لمستشار العافية باستخدام المحتوى المسموح به في الحالات التالية:

أ. إنشاء واستخدام مساعدات البيع.

ب. إنشاء واستخدام الكمبيوتر أو الوسائط القائمة على الهاتف.

2. وفقًا لشروط الاستخدام، يُسمح لمستشار العافية باستخدام المحتوى المسموح به، بموافقة خطية من الشركة، في الحالات التالية: الملابس والوسائط السينمائية والاستخدام على المباني واللافتات والسلع وفقًا للإرشادات الخاصة بالوسائط الموجودة على موقع [doterra.com](https://www.doterra.com) ويب.

د. شروط الاستخدام. يشترط في الاستخدامات المسموح بها للمحتوى المسموح به ما يلي:

1. **المبادئ التوجيهية الخاصة بالوسائط:** لا يجوز استخدام المحتوى المسموح به إلا للملابس والوسائط السينمائية والمباني واللافتات والسلع وفقًا للإرشادات الخاصة بالوسائط الموجودة على https://www.doterra.com/AE/ar_AE للسوق المحلي المحدد الذي يمارس فيه مستشار العافية أعماله.

2. **السياق والبيانات الحقيقية:** لا يجوز لمستشاري العافية استخدام المحتوى المسموح به في انتهاك لدليل السياسات أو خارج السياق أو الاستدلال على معنى بخلاف المعنى الصريح للمحتوى المسموح به، عن طريق استخدام المعدلات أو النص الإضافي أو أي محتوى آخر. يجب أن يكون كل المحتوى صحيحًا ودقيقًا.

3. **المطالبات والتمثيل فيما يتعلق بمنتجات دوتيرا:** لا يجوز لمستشار العافية استخدام، ولا تدعم دوتيرا استخدام أي محتوى ينتهك القوانين، بما في ذلك تلك القوانين السارية على تنظيم مطالبات المنتج. راجع القسم 11.

4. **الاختلافات، أو التقليد أو الاختصارات:** لا يجوز لمستشار العافية استخدام أشكال مختلفة من المحتوى المسموح به لأي غرض، بما في ذلك المعادلات الصوتية أو معادلات اللغة الأجنبية أو عمليات الإقلاع أو الاختصارات. الأمثلة التالية هي أشكال غير مقبولة: "داتيرا" أو "دووتيرا" أو "ديتيرا".

5. **الشعارات والعبارة الترويجية:** لا يجوز لمستشاري العافية أن يضيفوا أو يطرخوا أو يعدلوا بأي شكل من الأشكال شعارات الشركة أو الشعارات التعريفية. على سبيل المثال: تغيير "هبة الأرض" إلى "هدية من الأرض" أو "هدايا أرضية".

6. **الاستخدام المهين أو المنحط:** لا يجوز لمستشار العافية استخدام المحتوى المسموح به بطريقة مهينة أو مسيئة أو ضارة.

7. أفضل ضوء. يجب عرض كل المحتوى المسموح به فقط في أفضل ضوء، بطريقة أو سياق ينعكس بشكل إيجابي على الشركة ومنتجاتها.

8. تأييد أو رعاية طرف ثالث. لا يجوز لمستشار العافية استخدام المحتوى المسموح به بطريقة تشير ضمناً إلى انتماء الشركة أو تأييدها أو رعايتها أو دعمها لأي منتج أو خدمة لطرف ثالث، أو أي قضية أو قضية سياسية.

9. الاستخدام في الكمبيوتر أو الوسائط القائمة على الهاتف. تنطبق الأقسام التالية على الوسائط المعتمدة على الكمبيوتر والهاتف.

أ. رؤوس المقالات والعناوين. لا يجوز استخدام اسم "دوتيرا" في أي عنوان أو عنوان فرعي أو عنوان للكمبيوتر أو الوسائط المعتمدة على الهاتف، باستثناء موقع دوتيرا المكرر أو موقع ويب معتمد من دوتيرا. لا يُسمح بصفحات فيسبوك التي تحمل علامة دوتيرا أو صفحات إنستغرام أو صور Pinterest أو المدونات أو قنوات يوتيوب.

ب. مواقع الويب. يجب على جميع مستشار العافية الراغبين في الحصول على وجود دوتيرا ثابت عبر الإنترنت تلبية معايير جودة دوتيرا بما في ذلك حماية المستهلك. تزود دوتيرا جميع مستشار العافية التابعين لها بموقع إلكتروني متماثل معتمد لإنشاء دوتيرا الخاص بك

موقع متماثل، قم بتسجيل الدخول إلى www.mydoterra.com وانقر فوق علامة التبويب "موقع الويب الخاص بي"، ثم اتبع التعليمات لتخصيص موقعك. بالإضافة إلى ذلك، قد يكون لدى مستشار العافية بشركة دوتيرا موقع ويب مستقل فقط يستخدم أو يعرض علامات دوتيرا التجارية أو المظهر التجاري (اسم دوتيرا أو الصور أو الشعارات أو أسماء أو صور منتجات دوتيرا، وما إلى ذلك) بشرط ألا يحتوي موقع الويب على أي منتجات أو ادعاءات أخرى تنتهك القوانين المحلية، أو منتجات دوتيرا الخاطئة، تنتهك حقوق الملكية الفكرية لأي طرف، أو تنتهك أي سياسة دوتيرا، أو لديها أي مواد أخرى تحددها دوتيرا وفقاً لتقديرها الخاص أنها غير مسموح بها. لا يمكن أن يحتوي عنوان URL الخاص بموقع مستقل على أي ملكية فكرية لـ دوتيرا.

ج. وسائل التواصل الاجتماعي. يجب على مستشار العافية الذين لديهم تواجد على وسائل التواصل الاجتماعي، سواء أكان شخصياً أم تجارياً، مراجعة المحتوى الثابت بانتظام وتنظيفه لحذف أي مطالبات في التعليق أو أقسام خارجية غير قانونية. لا يُسمح بصفحات فيسبوك التي تحمل علامة دوتيرا أو صفحات إنستغرام أو صور Pinterest أو المدونات أو قنوات يوتيوب أو فيميو.

د. إخلاء المسؤولية باستثناء موقع دوتيرا المنسوخ على الويب، يجب أن تشير كل وسائط على الكمبيوتر أو الهاتف بوضوح إلى أنه لم يتم تأليفها من قبل دوتيرا أو أي من الشركات التابعة لها، وأن مالك الموقع يتحمل كامل المسؤولية عن المحتوى.

هـ. أسماء النطاق. لا يجوز لمستشار العافية استخدام اسم (أسماء) الملكية الفكرية لـ دوتيرا في اسم المجال دون الحصول على موافقة خطية صريحة من الشركة، والتي يجب أن تكون ضمن التقدير المطلق للشركة. يجب أن يكون هذا الاستخدام أيضاً من خلال استخدام اتفاق مكتوب وموقع مع الشركة. أمثلة على استخدامات غير مقبولة: "doTERRA.com"، "doTERRAcompany.com"، "doTERRAcorporate.com"، إلخ. يجب على مستشار العافية الرجوع إلى الإرشادات الخاصة بالوسائط في السوق المحلي.

و. لغة سياسة الخصوصية. يجب على مستشار العافية تنفيذ سياسة خصوصية مكتوبة تتوافق مع قوانين حماية البيانات بما في ذلك تحديد الغرض الذي من أجله سيتم استخدام أي معلومات تم جمعها من الموقع وحماية هذه المعلومات من بيعها أو استخدامها من قبل أي شخص آخر. تم توضيح التزامات مستشار العافية فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية في سياق أنشطتهم كمستشارين في العافية في القسم 17 أدناه.

ز. حظر البريد العشوائي. لا يجوز لمستشار العافية البريد العشوائي. يشمل البريد العشوائي، على سبيل المثال لا الحصر: (1) إرسال رسائل بريد إلكتروني غير مرغوب فيها تحتوي على أي بريد إلكتروني أو عناوين ويب من حساب مستشار العافية للمستخدمين عبر الإنترنت؛ (2) نشر رسالة تحتوي على عنوان خدمة مستشاري العافية في مجموعات جديدة لا علاقة لها بمنتجات مستشار العافية؛ (3) إنشاء "من مصادر" كاذبة في رسالة بريد إلكتروني، أو نشر مجموعة أخبار بعنوان خدمة مستشار العافية، مما يعطي الانطباع بأن الرسالة صادرة عن الشركة أو من شبكة مستشار العافية؛ (4) إرسال رسائل بريد إلكتروني أو فاكسات غير مرغوب فيها

لقوائم الأشخاص الذين ليسوا ضمن منظمة مستشار العافية أو الذين لم تكن معهم علاقة عمل أو علاقة شخصية سابقة مع مستشار العافية. يجب إرسال جميع عمليات البحث عبر البريد

الإلكتروني المتعلقة بالشركة إلى مستشار العافية في منظمة مستشار العافية. يجب ألا تحتوي رسائل البريد الإلكتروني على أي إقرارات زائفة أو مطالبات دخل أو شهادات.

10. **الاستخدام السليم للعلامات التجارية.** يجب على مستشار العافية استخدام المحتوى المسموح به الذي يحتوي على حقوق الملكية الفكرية دوتيرا بشكل صحيح، على النحو التالي: العلامات التجارية هي الصفات المستخدمة لتعديل الأسماء؛ الاسم هو الاسم العام لمنتج أو خدمة، كصفات، لا يجوز استخدام العلامات التجارية بصيغة الجمع أو الملكية. صواب: "يجب عليك شراء زجاجتين من زيندوكرين". غير صحيح: "يجب عليك شراء اثنتين من زيندوكرين".

11. استخدام المحتوى المسموح به.

أ. يجب أن يتضمن مستشار العافية إسناد ملكية دوتيرا للمحتوى المسموح به في قسم إشعار الائتمان الخاص بمساعد مبيعات مستشار العافية أو موقع الويب الشخصي أو وسائل التواصل الاجتماعي. فيما يلي التنسيقات الصحيحة للعلامات التجارية:

_____ هي علامة تجارية مسجلة لشركة دوتيرا القابضة ذ.م.م

_____ هي علامة تجارية مملوكة لشركة دوتيرا القابضة ذ.م.م

يجب ألا يقدم مستشار العافية أن دوتيرا تحمل علامة تجارية مسجلة في المحتوى المسموح به الموزع في بلد ما ما لم تسجل دوتيرا العلامة التجارية ذات الصلة في ذلك البلد.

د. الاعتراف وحماية الحقوق

1. **الإقرار بالحقوق.** يوافق مستشار العافية على أن جميع المحتويات المسموح بها مملوكة حصرياً لشركة دوتيرا القابضة ذ.م.م أو مرخصة لشركة دوتيرا القابضة ذ.م.م. باستثناء الحقوق المحدودة الممنوحة بموجب العقد لمدة العقد، تقر مستشارو العافية بأن الشركة تحتفظ بموجب هذا بجميع حقوق الملكية القانونية والملكية المفيدة وجميع حقوق الملكية الفكرية المتعلقة بها لجميع الأغراض. يوافق مستشار العافية على مساعدة الشركة في حماية حقوق الشركة في الملكية الفكرية بناءً على طلب الشركة.

2. **اتفاقية الحماية.** يوافق مستشار العافية على مساعدة الشركة بالقدر اللازم في شراء أي حماية أو لحماية أي من حقوق الشركة في المحتوى المسموح به.

3. **التنازلات.** يوافق مستشار العافية على أنه لا يوجد في هذا العقد ما يمكن تفسيره على أنه تنازل أو يمنح مستشار العافية أي حق أو ملكية أو مصلحة في المحتوى أو المحتوى المسموح به، على أن يكون مفهوماً أن جميع الحقوق المتعلقة بذلك محفوظة من قبل الشركة، باستثناء الحق المحدود المرخص له في استخدام المحتوى المسموح به كما هو منصوص عليه صراحة في العقد.

يوافق مستشار العافية على أنه عند إنهاء العقد أو انتهاء صلاحيته، سيعتبر مستشار العافية قد قاموا بتعيين ونقل ونقل أي حقوق تجارية أو حقوق ملكية أو حقوق ملكية للشركة إلى الشركة.

حسن النية أو الألقاب أو الحقوق الأخرى في و دوتيرا الملكية الفكرية التي قد تكون قد حصل عليها المستشاريون الصحيون أو التي ربما تكون قد منحت لمستشار العافية في إطار أي مساع يتم تغطيتها بموجب هذه الوثيقة، وسيقوم مستشار العافية بتنفيذ أي أدوات تطلبها الشركة لإنجازها أو تأكيد ما سبق. يجب أن يكون أي تنازل أو نقل أو نقل من هذا القبيل دون أي اعتبار آخر بخلاف التعهدات والاعتبارات المتبادلة للعقد.

4. الإنهاء

أ. لا يجوز لمستشار العافية إنهاء الحقوق الممنوحة للشركة في هذا القسم 12.

ب. يجوز للشركة إنهاء حقوق مستشار العافية الممنوحة في هذا القسم 12 بناءً على إشعار فوري دون إتاحة الفرصة للعلاج إذا قام مستشار العافية بأي مما يلي:

(أ) تقديم التماس بشأن الإفلاس أو التماس للاستفادة من أي قانون إفلاس؛

(ب) ارتكاب أي فعل من أفعال خيانة الأمانة.

(ج) عدم تنفيذ أو رفض تنفيذ أي التزام آخر ينشأ عن هذا العقد أو أي اتفاقية أخرى بين مستشار العافية والشركة أو الشركات التابعة لها (دون الإخلال بحق مستشار العافية في تحديد ما إذا كانوا يرغبون في إجراء التوزيع الخاص بهم في أي وقت أم لا وإذا كان الأمر كذلك، ساعات عملهم).

(د) تقديم أي بيانات كاذبة تتعلق بالحصول على الحقوق الممنوحة بموجب هذه الاتفاقية، أو الانخراط في سلوك ينعكس بشكل سلبي على الشركة أو على تشغيل وسمعة أعمال الشركة.

(هـ) أن تتم إدانته بارتكاب جريمة أو ارتكاب أي سوء سلوك جنائي ذي صلة بالعقد.

ج. في حالة إنهاء الترخيص الممنوح لمستشار العافية بموجب هذا القسم 12 أو لأي سبب من الأسباب، يجب على مستشار العافية التوقف فوراً عن استخدام المحتوى المسموح به ولا يجوز له بعد ذلك استخدام أي ملكية فكرية أو علامة أو اسم تجاري مشابه لها. يجب إنهاء الترخيص بموجب أحكام هذا القسم 12 دون المساس بأي حقوق قد تكون للشركة بخلاف ذلك ضد مستشار العافية.

5. **الحقوق الشخصية.** الحقوق والواجبات بموجب هذا القسم شخصية لمستشار العافية ولا يجوز للمستشار الصحي، دون موافقة خطية من الشركة، منح الموافقة أو رفضها وفقاً لتقدير الشركة المطلق، أو التنازل عنها أو رهنها، مرخص له من الباطن أو مرهوناً أو تعامل معه مستشار العافية.

6. **سبل الانتصاف للملكية الفكرية.** يقر كل مستشار العافية ويوافق على أن الامتثال لشروط هذا القسم 12 ضروري لحماية الشهرة التجارية والمصالح الأخرى الخاصة بالشركة. وفقاً لذلك، يوافق مستشار العافية على أنه في حالة حدوث أي خرق لهذا القسم 12:

أ. يحق للشركة الحصول على تعويض زجري و/ أو أداء محدد.

ب. يجب ألا يعارض مستشار العافية مثل هذا الإغفاء على أساس أن هناك علاجاً مناسباً في القانون.

ج. يقر مستشار العافية ويوافق أيضاً على أن أي انتهاك لهذه القاعدة سيؤدي إلى إلحاق ضرر فوري لا يمكن إصلاحه بالشركة، وأن الضرر الذي يلحق بالشركة يتجاوز أي فائدة قد يجنيها مستشار العافية، وأن الشركة تستحق، بالإضافة إلى أي تعويضات أخرى قد تكون متاحة لها إما بموجب هذا العقد أو غير ذلك، للحصول على أمر زجري فوري ومؤقت وأولي ودائم بدون ضمان، وأن هذا الإنصاف الزجري قد يمدد الفترة اللاحقة لإنهاء هذا التقييد لمدة تصل إلى واحد (1) سنة من تاريخ آخر انتهاك لهذا الحكم. تظل أحكام هذا القسم سارية المفعول بعد إنهاء العقد. لا شيء هنا يتنازل عن أي حقوق أو تعويضات أخرى قد تكون للشركة فيما يتعلق باستخدام معلوماتها السرية أو أي انتهاكات أخرى للعقد.

و. أحكام الإعلان الإضافية

1. لا يجوز لمستشار العافية الرد على الهاتف باسم "دوتيرا" أو الإشارة إلى أنه يمثل الشركة أو أنه ليس أكثر من مجرد مستشار العافية.

2. لا يجوز الإشارة في أي إعلان إلى وجود وظيفة متاحة في دوتيرا.

3. لا يجوز الوعد بدخل محدد.

4. يجب إحالة جميع استفسارات وسائل الإعلام على الفور إلى مستوى رئيس الاتصالات التسويقية للشركة.

5. لا يجوز إصدار أي إفادة لوسائل الإعلام أو للجمهور العام فيما يتعلق بالعقد دون موافقة خطية مسبقة من مستوى الرئيس التنفيذي المعتمد للشركة.

6. بناءً على الطلب، يجب تقديم أي مساعدة مبيعات أو وسيلة أخرى أعدها مستشار العافية، أو تسبيب في إعدادها، أو توزيعها، والتي تحتوي أيضاً على أي ملكية فكرية أو محتوى دوتيرا، إلى الشركة على الفور. يجب على مستشار العافية الاحتفاظ بنسخة من جميع مساعدات المبيعات أو غيرها من المواد الإعلانية التي قاموا بتوزيعها، لمدة سبع (7) سنوات من تاريخ التوزيع الأخير.

7. يوافق مستشار العافية على إعفاء الشركة وخلفائها والمنتازل لهم وموظفيها ووكلائها وإبراء ذمتهم من أي وجميع المسؤوليات والتعويضات المالية والمطالبات و / أو المطالبات الناشئة عن أو فيما

يتعلق بإنشاء واستخدام أي ملكية فكرية من جهة أخرى، أو للشركة، بما في ذلك أي مطالبات بالتشهير أو الإقرارات الكاذبة.

القسم 13: متجر البيع بالتجزئة ومبيعات مؤسسة الخدمة وسياسة المعارض التجارية

أ. **سياسة متاجر البيع بالتجزئة.** بموافقة خطية من الشركة، يجوز لمستشار العافية بيع المنتجات و/ أو الترويج لفرصة عمل دوتيرا من خلال متاجر البيع بالتجزئة مثل متاجر الأغذية الصحية ومحلات البقالة وغيرها من المؤسسات المماثلة، باستثناء تلك المتاجر أو المؤسسات التي تقع في الشركة وحدها السلطة التقديرية كبيرة بما يكفي لاعتبارها سلاسل حكومية أو إقليمية أو وطنية.

ب. **المبيعات عبر الإنترنت.** لا يجوز لمستشار العافية بيع منتجات دوتيرا من خلال المزادات عبر الإنترنت أو مواقع مراكز التسوق أو المنصات الأخرى عبر الإنترنت التي تحمل علامة تجارية تابعة لجهات خارجية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر Walmart.com، و Taobao.com و Alibaba و Tmal.com ومنصات Tencent و Yahoo! و eBay أو Amazon.ae و Carrefour UAE و Supermart و Noon و Awok وما إلى ذلك. قد يبيع مستشار العافية منتجات دوتيرا من خلال مواقع الويب المكررة دوتيرا والمواقع الإلكترونية التي تتوافق مع القسم 12. د 9. لا يجوز بيع المنتجات التي تم فصلها عن مجموعة أو عبوة عبر الإنترنت.

ج. **منشآت الخدمة.** قد يبيع مستشار العافية المنتجات من خلال مؤسسات الخدمة التي تقدم خدمات متعلقة بالمنتجات. على سبيل المثال، يمكن بيع منتجات دوتيرا من خلال النوادي الصحية والمنتجعات والصالات الرياضية. لا يجوز تسجيل المستشفيات دون إذن كتابي من إدارات الامتثال والقانون.

د. **الملاءمة.** تحتفظ الشركة بالحق، وفقاً لتقديرها الخاص، في اتخاذ قرار نهائي بشأن ما إذا كانت المؤسسة مكاماً مناسباً لبيع المنتجات. منح الشركة الإذن في الجسم لا تتنازل عن حقها في تطبيق هذه السياسة في أي وجميع الحالات الأخرى.

هـ. **سياسة المعارض التجارية.** مستشار العافية الراغبين في عرض وترويج وبيع منتجات دوتيرا والفرصة فيما يتعلق بمعرض تجاري أو حدث عام يمكنهم استئجار كشك أو إقامة معرض في معرض تجاري أو حدث عام أو مؤتمر ("الاتفاقية")، وفقاً لموافقة الشركة الخطية على الاتفاقية وامتثال مستشار العافية للمتطلبات التالية:

1. أكمل وأرسل إلى الشركة نموذج تقديم الحدث. يمكن العثور على هذا النموذج في مكتب دوتيرا الافتراضي عبر الإنترنت.

2. من أجل الحصول على كشك وتأمين الحقوق الحصرية، يجب أن تتلقى الشركة نموذجاً يطلب الإذن بالمشاركة قبل أربعة أسابيع على الأقل من العرض.

3. تحتفظ الشركة بالحق في السماح لكابينة واحدة فقط تمثل الشركة والمنتجات في كل عرض. يمكن فقط عرض منتجات و/ أو فرصة دوتيرا في كشك المعرض التجاري. يمكن فقط عرض أو توزيع المواد التسويقية المنتجة من قبل دوتيرا. مطلوب شراء لافتة مستشار العافية الشركة، لعرضها في المقصورة. تُمنح الحقوق الحصرية وفقاً لتقدير الشركة وحدها.

4. لن يشير مستشار العافية إلى دوتيرا في أي شكل من أشكال الإعلان أو المواد الترويجية التي تشير إلى أن دوتيرا تشارك في الاتفاقية. بدلاً من ذلك، يجب أن يشير أي إعلان أو مواد ترويجية معتمدة من الشركة إلى مستشار العافية باعتباره

مستشار العافية في دوتيرا، بما في ذلك أي خرائط أو قوائم أعدها راعي الاتفاقية.

5. لن يقدم مستشار العافية أي إقرارات أرباح مبالغ فيها أو غير تمثيلية بما في ذلك أي مطالبات دخل فخمة لنمط الحياة.

6. لن يستخدم مستشار العافية الاتفاقية للترويج لأي منتج أو خدمة أو فرصة عمل بخلاف أعمال دوتيرا التي قد يشارك فيها مستشار العافية.

7. خلال الاتفاقية، يجب على مستشار العافية الالتزام شخصياً بدليل السياسات ويكون مسؤولاً عن (1) تصرفات كل شخص يعمل في المقصورة في الاتفاقية، (2) جميع المواد الموزعة في الاتفاقية، و (3) جميع الإجراءات الأخرى جوانب المشاركة في الاتفاقية.

8. بالإضافة إلى العلاجات الأخرى المنصوص عليها في دليل السياسات، تحتفظ الشركة بالحق في رفض المشاركة المستقبلية في الاتفاقية لأي انتهاك للسياسة في الاتفاقية.

القسم 14: أعمال عالمية

أ. **النشاط المسموح به في الأسواق غير المفتوحة.** قبل الافتتاح الرسمي لسوق محلي مفتوح، يقتصر نشاط مستشار العافية المسموح به في سوق محلي غير مفتوح على توفير بطاقات العمل وإجراء الاجتماعات أو تنظيمها أو المشاركة فيها حيث يتواجد عدد الحاضرين في أي اجتماع معين، بما في ذلك مستشار العافية. لا تتجاوز خمسة (5). يجب أن يكون المشاركون في مثل هذه الاجتماعات من المعارف الشخصية لمستشار العافية أو المعارف الشخصية للمعارف الشخصية لمستشار العافية الحاضرين في الاجتماع. يجب أن تعقد الاجتماعات في منزل أو مؤسسة عامة ولكن لا يجوز عقدها في غرفة فندق خاصة. تُحظر تمامًا جميع تقنيات الاتصال غير المباشر (استجداء الأشخاص الذين ليسوا معارف شخصية سابقة لمستشار العافية المتصل) في الأسواق المحلية غير المفتوحة.

ب. **النشاط في الأسواق المحلية.** يخضع مستشار العافية الذين يجرون أعمالاً خارج السوق المحلية الخاصة بهم إلى دليل السياسات دوتيرا المطبق في السوق المحلي الذي يمارس فيه مستشار العافية أعمالهم ويلتزمون به. يجب أن تمتلك منتجات مستشار العافية الذين يقومون بتسويق المنتجات خارج السوق المحلية الخاصة بهم لفرصة العمل في السوق المحلية وسياسات المطالبة بالمنتج عند تسويق الشركة كفرصة عمل أو منتجاتها في السوق المحلية.

ج. الأعمال المحظورة في الأسواق المحلية غير المفتوحة.

1. لا يجوز لمستشار العافية استيراد أو تسهيل استيراد أو بيع أو إهداء أو توزيع منتجات الشركة أو خدماتها أو عينات المنتجات.
2. لا يجوز لمستشار العافية وضع أي نوع من الإعلانات أو توزيع مواد ترويجية بخصوص الشركة أو منتجاتها أو الفرصة، باستثناء مساعدات المبيعات المعتمدة من الشركة، والمصرح لها على وجه التحديد بالتوزيع في الأسواق المحلية غير المفتوحة.
3. لا يجوز لمستشار العافية أن يطلب أو يتفاوض بشأن أي اتفاقية لغرض إلزام مواطن أو مقيم في سوق محلي غير مفتوح بالفرصة أو راع مسجل محدد أو خطرعاية محدد. علاوة على ذلك، لا يجوز للمستشارين العافية تسجيل المواطنين أو المقيمين في الأسواق المحلية غير المفتوحة في سوق محلي مفتوح أو باستخدام اتفاقيات مستشار العافية من سوق محلي مفتوح، ما لم يكن المواطن أو المقيم في السوق المحلية غير المفتوحة لديه وقت التسجيل. والإقامة الدائمة والترخيص القانوني للعمل في السوق المحلي المفتوح. تقع على عاتق الراعي المسجل مسؤولية ضمان الامتثال لمتطلبات تصريح الإقامة والعمل. العضوية أو المشاركة في أو التملك إن إقامة شركة أو شراكة أو كيان قانوني آخر في سوق محلي مفتوح لا يفي في حد ذاته بمتطلبات الإقامة أو التفويض القانوني للعمل. إذا فشل أحد المشاركين في وكالة التوزيع في تقديم التحقق من الإقامة وتصريح العمل عند طلب الشركة، فيجوز للشركة، بناءً على اختيارها، أن تعلن أن مستشار العافية باطلاً منذ بدايتها.
4. لا يجوز لمستشار العافية قبول المال أو أي مقابل آخر، أو المشاركة في أي معاملة مالية مع مستشار صحي محتمل يقوم بتأجير أو استئجار أو شراء مرافق بغرض الترويج أو إجراء الأعمال المتعلقة بالشركة.

5. لا يجوز لمستشار العافية الترويج أو تسهيل أو إجراء أي نوع من الأنشطة التي تتجاوز القيود المنصوص عليها في دليل السياسة هذا أو التي تعتبرها الشركة، وفقاً لتقديرها الخاص، متناقضة مع أعمال الشركة أو المصالح الأخلاقية في التوسع الدولي.

د. **قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة.** يجب أن تمتلك جميع مستشاري العافية بشركة دوتيرا لقانون الممارسات الأجنبية الفاسدة للولايات المتحدة (FCPA) وكذلك أي قوانين مماثلة أو معادلة في السوق المحلية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، المرسوم الاتحادي الإماراتي رقم 31 لعام 2021 بشأن الإصدار من قانون الجرائم والعقوبات. المرسوم بقانون اتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم 20 لسنة 2018 بشأن مكافحة جرائم غسل الأموال؛ تمويل الإرهاب وتمويل المنظمات غير المشروعة. وجميع وأي قوانين أخرى لمكافحة الرشوة والفساد يتم تعديلها من وقت لآخر في دولة الإمارات العربية المتحدة. للحصول على شرح كامل لقانون الممارسات الأجنبية الفاسدة، راجع نشرة دوتيرا في قائمة الأدوات في موقع دوتيرا. يكون الشخص أو المنظمة مذنباً بانتهاك قانون الممارسات الأجنبية الفاسدة إذا كان هناك:

1. دفعة أو عرض أو تفويض أو وعد بدفع مال أو أي شيء ذي قيمة.

2. إلى مسؤول حكومي أجنبي (بما في ذلك مسؤول حزبي أو مدير لمصلحة مملوكة للدولة)، أو إلى أي شخص آخر، مع العلم أنه سيتم نقل الدفعة أو الوعد إلى مسؤول أجنبي.

3. بدافع فاسد.

4. لغرض (1) التأثير على أي فعل أو قرار صادر عن ذلك الشخص، (2) حث هذا الشخص على القيام أو حذف أي إجراء ينتهك واجبه القانوني، (3) تأمين ميزة غير لائقة، أو (4) تحريض هذا الشخص لاستخدام نفوذه للتأثير على عمل أو قرار رسمي.

5. من أجل المساعدة في الحصول على عمل أو الاحتفاظ به من أجل أو مع، أو توجيه أي عمل لأي شخص.

هـ. **منوع الحصرية للأسواق محلية أو الامتيازات.** لا توجد أسواق محلية أو امتيازات حصرية. يحق لمستشار العافية العمل في أي مكان في بلد إقامة مستشار العافية بشرط أن يكون لديه / لديها الترخيص أو التصريح أو الموافقة اللازمة من السلطة المختصة.

و. **الأسواق المحلية المحظورة.** تحتفظ الشركة بالحق في تعيين بعض الأسواق المحلية حيث يُحظر صراحةً جميع سلوك ما قبل التسويق. تقع على عاتق كل مستشار العافية، قبل كل حالة لإجراء أنشطة ما قبل فتح السوق في سوق غير مفتوح، للتحقق من خلال الاتصال الحالي مع الشركة من أن السوق المحلي الذي يخطط فيه لإجراء هذه الأنشطة ليس السوق المحلي المحظور. يجوز لمستشار العافية الحصول على قائمة بالأسواق المحلية المحظورة عن طريق الاتصال بالشركة.

ز. **الإخلال بأحكام السياسة الدولية.** بالإضافة إلى العلاجات الأخرى التي يسمح بها العقد، قد يُمنع مستشار العافية الذي لا يمثل لأي شرط من هذا القسم 14 من المشاركة في السوق الدولية المتأثرة لفترة تعتبرها الشركة مناسبة. يمكن أن يشمل هذا الحظر على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

1. قد لا يكون لمستشار العافية الحق في حقوق التوزيع/ الرعاية الدولية في السوق المحلية المتأثرة.

2. قد لا يكون مستشار العافية ومستشار العافية مستحقين للمكافآت الناتجة عن مستشار العافية وتنظيم تسلسل الأعمال (المسوقون والموزعون الجدد بشبكة الأعمال) التابع لمستشار العافية في السوق المحلية المعنية.

3. بالإضافة إلى ذلك، في جميع الأسواق، لمدة تصل إلى عام واحد، قد لا يحق لمستشار العافية الامتيازات الممنوحة تقليدياً لمستشار العافية مثل الاعتراف في أحداث الشركة أو في أدبيات الشركات، واستلام مواد تسجيل مستشارة العافية الجديدة قبل الافتتاح الرسمي لأي سوق جديد.

يجب على مستشار العافية الذي لم يتمكن من المشاركة في السوق بسبب عدم الامتثال للقسم 14 من دليل السياسات هذا أن يقدم التماساً خطياً إلى الشركة للحصول على إذن كتابي للمشاركة في السوق بعد مرور فترة الحظر.

ح. **منوع التنازل عن الحقوق الأخرى.** لا تتنازل أحكام القسم 14 عن حقوق الشركة على النحو المنصوص عليه في مكان آخر في العقد.

القسم 15: دفع الضرائب

أ. **ضريبة الدخل.** يقبل مستشار العافية المسؤولية الكاملة عن جميع ضرائب العمل الحر وضرائب الدخل بسبب الدخل المكتسب كمستشار للعافية في شركة دوتيرا.

ب. **ضريبة القيمة المضافة.** تلتزم دوتيرا قانوناً بفرض ضريبة القيمة المضافة على مبيعاتها إلى مستشار العافية. العافية للاستشارات التي لها سنه يجب أن يتجاوز حجم المبيعات (من توزيع دوتيرا وأي عمل آخر) 375000 درهم إماراتي للتسجيل في ضريبة القيمة المضافة، ثم سيتم فرض ضريبة القيمة المضافة على مبيعات المنتجات الخاصة بهم ولكن يجب أن يكونوا مؤهلين لاستعادة ضريبة القيمة المضافة التي دفعوها على المنتجات المشتراة من الشركة. ويتحمل مستشار العافية مسؤولية تحديد ما إذا كانوا مطالبين بالتسجيل في ضريبة القيمة المضافة أم لا، وإذا كان الأمر كذلك، التسجيل والامتثال لجميع متطلبات ضريبة القيمة المضافة المعمول بها. بشكل عام، يحدث التسجيل الطوعي لضريبة القيمة المضافة في دولة الإمارات العربية المتحدة بمبلغ 187,500 درهم إماراتي في المبيعات السنوية، مع تسجيل إلزامي بقيمة 375,000 درهم إماراتي في المبيعات السنوية.

تقع على عاتق مستشار العافية الذي يقوم بالتسجيل في ضريبة القيمة المضافة مسؤولية ضمان امتثاله / امتثالها للتراخيص التجارية / التصاريح ذات الصلة بالمطلبات التنظيمية بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة.

القسم 16: مطالبات المسؤولية عن المنتج

أ. **دفاع الشركة عن المطالبات.** وفقاً للقيود المنصوص عليها في هذا الحكم، يجب على دوتيرا الدفاع عن مستشار العافية ضد المطالبات المقدمة من العملاء الخارجيين الذين يدعون الإصابة من استخدام منتج أو إصابة بسبب منتج تالف. يجب على مستشار العافية إخطار الشركة كتابياً على الفور بأي مطالبة من هذا القبيل، في موعد لا يتجاوز عشرة (10) أيام من تاريخ خطاب الطرف الثالث الذي يدعي الإصابة. يؤدي عدم إخطار الشركة إلى التخلي عن أي التزام على الشركة فيما يتعلق بهذه المطالبة. يجب أن يسمح مستشار العافية للشركة بتولي الدفاع الوحيد عن المطالبة، وممارسة تقديرها المطلق في جميع النواحي بما في ذلك ما يتعلق باستخدام المحامي واختياره كشرط لالتزام الشركة بالدفاع عنها.

ب. **استثناءات من تعويض مستشار العافية.** الشركة غير ملزمة بتعويض مستشار العافية في الحالات التالية:

1. لم يمثل مستشار العافية للالتزامات والقيود المتعلقة باحترام العقد والتي تغطي توزيع و / أو بيع المنتجات ؛ أو
2. قام مستشار العافية بإعادة تغليف المنتج أو تغييره أو إساءة استخدامه، أو قدم مطالبات أو أعطى تعليمات أو توصيات تتعلق بالاستخدام أو السلامة أو الفعالية أو الفوائد أو النتائج، والتي لا تتوافق مع الأدبيات المعتمدة للشركة ؛ أو،
3. يقوم مستشار العافية بتسوية أو محاولة تسوية مطالبة دون موافقة خطية من الشركة.

القسم 17: حماية البيانات والاستخدام المرخص لمعلومات مستشار العافية

أ. **حماية البيانات.** بصفته متعاقدين مستقلين يعملون لحسابهم الخاص، فإن مستشار العافية هم المتحكمون في البيانات لأي بيانات شخصية، بما في ذلك البيانات الشخصية للعملاء، يقومون بمعالجتها في سياق أنشطتهم التجارية بصفته مستشار العافية. يتحمل مستشار العافية مسؤولية ضمان معالجة هذه البيانات الشخصية وتخزينها والتخلص منها بشكل كامل وفقاً لقوانين حماية البيانات. وهذا يستلزم، من بين أمور أخرى، المسؤولية:

1. لأداء جميع التزاماتهم بموجب قوانين حماية البيانات، بما في ذلك أمن البيانات والتزامات السرية.
2. لضمان تزويد أصحاب البيانات بالمعلومات المناسبة فيما يتعلق بمعالجة بياناتهم الشخصية، بما في ذلك مشاركة بياناتهم الشخصية مع الشركة.
3. للتأكد من أن لديهم أساساً قانونياً لمعالجة البيانات الشخصية، بما في ذلك مشاركة البيانات الشخصية مع الشركة والحصول على موافقة أصحاب البيانات على معالجة بياناتهم الشخصية، إذا كان ذلك مطلوباً بموجب قوانين حماية البيانات المعمول بها.
4. للاحتفاظ بسجل خاص للبيانات الشخصية التي يجب أن تتضمن بيانات المتحكم وموظف حماية البيانات، بالإضافة إلى وصف لفئات البيانات الشخصية المحفوظة، وبيانات الأشخاص المصرح لهم بالوصول إلى هذه البيانات الشخصية، ومدد المعالجة، والقيود ونطاقها وألية محو أو تعديل أو معالجة البيانات الشخصية والغرض من المعالجة وأي بيانات تتعلق بحركة هذه البيانات ومعالجتها عبر الحدود، مع الإشارة إلى الإجراءات الفنية والتنظيمية المتعلقة بأمن المعلومات وعمليات المعالجة، شريطة أن يوفر المراقب هذا السجل إلى مكتب بيانات الإمارات العربية المتحدة كلما طُلب منه ذلك.
5. للتأكد من أن أصحاب البيانات يمكنهم ممارسة حقوق حماية البيانات الممنوحة لهم بموجب قوانين حماية البيانات المعمول بها.

6. للدخول في اتفاقية مكتوبة مع معالجي البيانات) يعتمدون على معالجة البيانات الشخصية نيابة عنهم والذين يقدمون ضمانات كافية لتطبيق التدابير الفنية والتنظيمية بطريقة تضمن تلبية المعالجة لمتطلبات المعالجة والقواعد والضوابط وفقاً لقوانين حماية البيانات.

7. لتنفيذ التدابير التقنية والتنظيمية المناسبة لضمان والقدرة على إثبات أن المعالجة تتم وفقاً لقوانين حماية البيانات المعمول بها.

8. تزويد مكتب بيانات الإمارات العربية المتحدة، بناءً على قرار من السلطة القضائية المختصة، بأي معلومات مطلوبة.

9. للإبلاغ على الفور، عند علمك بأي انتهاك أو خرق للبيانات الشخصية التي تؤثر على البيانات الشخصية التي تتم معالجتها من قبل مستشار العافية فيما يتعلق بنشاطهم مستشار العافية ونتائج التحقيق إلى الشركة ومكتب بيانات الإمارات العربية المتحدة خلال هذه الفترة. يجب أن يكون تقديم التقارير إلى مكتب بيانات الإمارات العربية المتحدة مصحوباً بالبيانات والمستندات المطلوبة وفقاً لقوانين حماية البيانات.

10. التعاون الكامل مع الشركة في جميع الجهود المعقولة والقانونية لمنع أو تخفيف أو تصحيح مثل هذه التعدي على البيانات الشخصية أو خرقها وإبلاغ موضوع البيانات بالإجراءات المتخذة.

11. لتنفيذ وتوفير الحماية الكافية في حالة نقل البيانات الشخصية إلى دول تقع خارج المنطقة الاقتصادية الأوروبية، كما هو مطلوب بموجب قوانين حماية البيانات المعمول بها.

ب. **قوائم مستشار العافية.** قوائم مستشار العافية وجميع جهات الاتصال الناتجة عنها ("القوائم") هي ملكية سرية لشركة دوتيرا. قامت الشركة باستنباط القوائم وجمعها وتكوينها وصيانتها حالياً من خلال إنفاق قدر كبير من الوقت والجهد والموارد المالية. تشكل القوائم في أشكالها الحالية والمستقبلية أصولاً ذات منفعة تجارية وأسراً تجارياً للشركة. تحتفظ الشركة صراحةً بالحقوق في الكشف عن القوائم ومعلومات مستشار العافية الأخرى التي تحتفظ بها الشركة ويمكن رفضها وفقاً لتقدير الشركة.

ج. **سرية القوائم.** يوافق مستشار العافية الذين يحصلون على حق الوصول إلى القوائم على السرية وطبيعة الملكية لتلك القوائم البريديّة وأن أي استخدام لتلك القوائم أو جهات الاتصال الناتجة عنها، باستثناء الغرض الوحيد لتعزيز أعمال الشركة، ممنوع صراحةً. كما أنهم يوافقون على أن المعلومات هي ملك للشركة وأي مواد مقدمة إلى مستشار العافية والتي تشير إلى الشركة أو برامجها لا يجوز القيام بذلك إلا بموافقة خطية مسبقة من الشركة لكل عرض منفصل.

د. **قوائم محددة.** توفر الشركة جزءاً مصمماً بشكل فريد من القوائم إلى مستشار العافية (المشار إليها فيما يلي في سياق القوائم، "المستلم"). يحتوي كل جزء من القائمة المقدمة فقط على معلومات خاصة بمستوى المستلم وتنظيم تسلسل الأعمال (المسوقون والموزعون الجدد بشبكة أعماله) الخاصة.

هـ. **القيود المفروضة على الاستخدام.** يتم توفير هذه القوائم للاستخدام المحدود للمستلم فقط لتسهيل التدريب والدعم وخدمة تنظيم تسلسل الأعمال (المسوقون والموزعون الجدد بشبكة أعماله) التابعة للمستلم لتعزيز الأعمال المتعلقة بالشركة فقط. يوافق كل مستلم على أن كل استخدام، ضمن النطاق المقصود، يشكل اتفاقية ترخيص حصريّة منفصلة بين المستلم والشركة.

و. **قوائم تخص الشركة.** تظل هذه القوائم، في جميع الأوقات، ملكية حصريّة للشركة، والتي يجوز لها، في أي وقت ووفقاً لتقدير الشركة وحدها، استعادة القوائم والاستحواذ عليها.

وفقاً لذلك، يوافق كل مستشار العافية على:

1. للحفاظ على السرية وعدم الكشف عن أي قوائم أو جزء منها لأي شخص ثالث، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، مستشار العافية الحاليين والمنافسين والجمهور العام؛

2. لقصّر استخدام القوائم على النطاق المقصود منها لتعزيز الأعمال المرتبطة بمستشار العافية. لا يجوز استخدام القوائم لتحديد وطلب مستشار العافية بشركة دوتيرا من الفرص والأنشطة التجارية الأخرى؛

3. أن أي استخدام أو إنشاء للقوائم خارج تلك المصرح بها هنا، أو لصالح أي شخص ثالث، يشكل إساءة استخدام، واختلافاً، وانتهاكاً لاتفاقية ترخيص المستلم، مما يتسبب في ضرر لا يمكن إصلاحه للشركة؛

4. أنه، عند أي انتهاك بموجب هذا القسم، ينص المستلم على أمر زجري كعلاج مناسب يحظر هذا الاستخدام بموجب القوانين الوطنية أو المحلية المعمول بها، وسوف يسترد على الفور ويعيد إلى

الشركة جميع القوائم المقدمة مسبقاً إلى المستلم بناءً على طلب الشركة، وأن الالتزامات بموجب هذا القسم ستظل سارية بعد إنهاء عقد المستلم.

ز. **سبل انتصاف الشركة من الإخلال بالأحكام.** تحتفظ الشركة بالحق في متابعة جميع سبل الانتصاف المناسبة بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة المعمول بها لحماية حقوقها في الملكية المذكورة أعلاه و معلومات الأسرار التجارية التي تغطيها القوائم. أي فشل في متابعة أي تعويضات مطبقة لن يشكل تنازلاً عن هذه الحقوق.

القسم 18: تحديد المسؤولية

يتفق الطرفان على أن الأحكام التالية تنطبق وستبقى سارية بعد أي إنهاء للعقد.

أ. **بدون تمثيل أو ضمانات.** باستثناء ما هو منصوص عليه في دليل السياسات هذا، لا تقدم دوتيرا أي تعهدات أو ضمانات صريحة أو ضمنية فيما يتعلق بمنتجات دوتيرا التي سيتم تقديمها أدناه أو حالتها أو قابليتها للتسويق أو ملاءمتها لأي غرض معين أو استخدامها من قبل مستشار العافية.

ب. **تحديد التعويضات.** إلى أقصى حد يسمح به القانون الأيرلندي، يبرم الطرفان الاتفاقيات التالية فيما يتعلق بأي مطالبات بالتعويض عن الأضرار ضد الشركة أعضائها ومديريها ومستوى الرئيس ومسؤوليها ومساهميها وموظفيها والمتنازل لهم ووكلائها، بغض النظر عن شكل هذه المطالبة (سواء كان ضرراً أو عقداً أو غير ذلك):

1. الشركة أعضائها ومديروها ومستوى رئيسها، يكون الوكلاء أو المساهمون أو الموظفون أو المتنازلون أو الوكلاء مسؤولين أمام مستشار العافية عن أي أضرار خاصة أو غير مباشرة أو عرضية أو عقابية أو تبعية، بما في ذلك خسارة الأرباح. ينطبق هذا القيد على، على سبيل المثال لا الحصر، المطالبات الناشئة عن أو المتعلقة بتشغيل توزيع مستشار العافية وكذلك أي شراء أو استخدام لمنتجات دوتيرا.

2. بصرف النظر عن أي قانون تقادم مخالف، فإن الشركة أعضائها أو مديروها أو مديروها أو مسؤوليها أو مساهمها أو موظفوها أو المتنازلون عنها أو وكلائها لن يكونوا مسؤولين عن أي أضرار (بغض النظر عن طبيعتهم) عن أي تأخير أو فشل من قبل الشركة في أداء التزاماته بموجب العقد لأي سبب خارج عن إرادته المعقولة.

3. بصرف النظر عن أي حكم آخر في العقد، فإن الشركة وأعضائها ومديروها ومستوى الرئيس ومسؤوليها ومساهمها وموظفوها والمتنازلون عنها ووكلائها لن يكونوا مسؤولين أمام مستشار العافية عن أي أضرار تزيد عن المبلغ الإجمالي لأموال الشركة. المستلمة من مستشار العافية وفقاً لشروط العقد.

ج. **التعويض** يوافق مستشار العافية على إعفاء وتعويض دوتيرا والشركات التابعة لها ومسؤوليها ومديريها وموظفيها ووكلائها وشركائها ومساهميها وشركات التأمين والمتنازل لهم من وضد أي وجميع الالتزامات والأضرار والمطالبات والخسائر والغرامات والعقوبات والمصروفات أو غيرها الجوائز أو التسويات الناشئة عن، أو المتعلقة بإجراءات مستشار العافية في ترويج أو تشغيل الأعمال المستقلة لمستشار العافية وأي أنشطة متعلقة بها (على سبيل المثال، على سبيل المثال لا الحصر، عرض منتجات دوتيرا أو خطة عمولة المبيعات، وعمليات سيارة، أو استئجار مرافق الاجتماعات أو التدريب، أو تقديم أي مطالبات غير مصرح بها، أو عدم الامتثال لأي قانون أو لائحة أو قرار اتحادي أو إماري أو بلدي المعمول به بموجب قانون دولة الإمارات العربية المتحدة).

د. لا تحد الشركة أو تستبعد مسؤوليتها عن الوفاة أو الإصابة الشخصية الناجمة عن إهمالها أو أي مسؤولية أخرى قد لا يتم استبعادها أو تقييدها قانوناً، وتخضع جميع أحكام هذا العقد لهذه الفقرة د.

القسم 19: إجراءات تأديبية

أ. **الحقوق المشروطة عند الأداء.** حقوق مستشار العافية بموجب العقد مشروطة وتخضع لاستمرار أداء مستشار العافية وفقاً لشروط العقد. عند أي إخفاق من قبل مستشار العافية في أداء التزاماته على النحو المنصوص عليه في العقد، تتوقف حقوق مستشار العافية. يجوز للشركة إعفاء مستشار العافية من عدم الأداء كلياً أو جزئياً دون التنازل عن حقوقه وسبل الانتصاف بموجب العقد.

ب. الإجراءات التأديبية الممكنة. إذا خالف مستشار العافية أيًا من شروط العقد أو شارك في أي سلوك عمل غير قانوني أو احتيالي أو خادع أو غير أخلاقي، يجوز لدوتيرا، وفقًا لتقديرها وحدها، التذرع بأي إجراء تأديبي تراه مناسبًا. الإجراءات التأديبية المحتملة هي:

1. إصدار تحذير أو تحذير شفهي و / أو كتابي لمستشار العافية.
2. مراقبة سلوك مستشار العافية عن كثب خلال فترة زمنية محددة لضمان أداء الواجبات التعاقدية.
3. مطالبة مستشار العافية بتزويد الشركة بتأكيدات إضافية بأن أداء مستشار العافية سيكون وفقًا للعقد. قد تشمل التأكيدات الإضافية مطالبة مستشار العافية باتخاذ إجراءات معينة في محاولة لتخفيف أو تصحيح عدم الأداء.
4. رفض أو تعليق الامتيازات التي تمنحها الشركة من وقت لآخر أو التوقف عن أداء التزامات الشركة بموجب العقد، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الجوائز، والاعتراف في أحداث الشركة أو في أدبيات الشركات، والمشاركة في الأحداث التي ترعاها الشركة، ووضع طلبات المنتجات، أو الترويج ضمن خطة عمولة المبيعات، أو الوصول إلى معلومات الشركة وأنسائها، أو مشاركة مستشار العافية في برامج أو فرص الشركة الأخرى.
5. التوقف أو الحد من دفع المكافآت من كل أو أي جزء من مبيعات مستشار العافية أو منظمة مستشار العافية؛
6. إعادة تعيين كل أو جزء من منظمة مستشار العافية.
7. ضبط حالة مستشار العافية.
8. إنهاء العقد فورًا أو تعديل أو / تعديل العقد بشروط أو قيود جديدة وفقًا لتقديرها الخاص بعد إخطار مستشار العافية وفقًا للقسم 19 (ج).
9. إنهاء توزيع مستشار العافية.
10. اطلب المساعدة بأمر زجري أو غيرها من سبل الانتصاف المتاحة بموجب القانون.

ج. تحقيق. يتم تطبيق الإجراء التالي عندما تحقق دوتيرا في انتهاك مزعوم للعقد:

1. ستقوم الشركة إما بتزويد مستشار العافية بإشعار شفهي و / أو إرسال إشعار خطي بالخرق المزعوم للعقد. يوافق كل مستشار العافية على أن العلاقة بين مستشار العافية والشركة التعاقدية. ووفقًا لذلك، لن تحترم الشركة ولا تحترم أي مطالبة من قبل مستشار العافية بأن العلاقة شبه تعاقدية أو كانت قد نشأت ضمنيًا من أي ممارسة أو مسار عمل متواصل، وقد تم تفويضه شفهيًا من قبل موظف في الشركة في تناقض مع شروط العقد، أو خلاف ذلك ضمنيًا في الواقع.
2. في حالة إرسال إشعار كتابي، ستمنح الشركة مستشار العافية عشرة أيام عمل من تاريخ إرسال خطاب الإخطار الذي قد يقدم خلاله مستشار العافية جميع المعلومات المتعلقة بالحادثة لمراجعتها من قبل الشركة. تحتفظ الشركة بالحق في حظر النشاط (مثل تقديم الطلبات، والرعاية، وتعديل معلومات مستشار العافية، وتلقي المكافآت، وما إلى ذلك) من قبل الموزع المعني من وقت إرسال الإشعار حتى صدور قرار الشركة النهائي.
3. على أساس أي معلومات تم الحصول عليها من مصادر إضافية ومن تحقيقات الشركة في البيانات والحقائق المأخوذة جنبًا إلى جنب مع المعلومات المقدمة إلى الشركة خلال فترة الاستجابة، ستتخذ الشركة قرارًا نهائيًا بشأن العلاج المناسب من الإجراءات التأديبية المحددة. بموجب القسم 19 (ب)، والذي قد يشمل إنهاء العقد مع مستشار العافية. ستقوم الشركة على الفور بإخطار مستشار العافية بقرارها. ستكون أي تعويضات سارية اعتبارًا من التاريخ الذي يتم فيه إرسال إشعار قرار الشركة.
4. سيتم تقديم معلومات إضافية تحدد استثناءً لقرار الشركة وسياسة تسوية المنازعات الخاصة بالشركة المذكورة في القسم C.22 هنا بناءً على طلب من الشركة.

د. إنهاء العقد. يجوز لمستشار العافية إنهاء العقد في أي وقت ولأي سبب عن طريق إرسال إشعار كتابي بنيته الإنهاء إلى الشركة على البريد الإلكتروني placements@doterra.com أو منزل ألتيسوس، 1 نورث فورث ستريت، ميلتون كينيس، 1DG MK9. ولا يجوز للشخص الذي تم إنهاء توزيعه التسجيل مرة أخرى كمستشار للعافية لمدة ستة أشهر من تاريخ آخر نشاط

إذا حصل مستشار العافية على رتبة رئيس الوزراء أو أقل. إذا حصل مستشار العافية على مرتبة المستوى الفضي أو أعلى، فيجب أن ينتظر الشخص اثني عشر شهرًا قبل التسجيل كمستشار للعافية لدى دوتيرا. يشمل النشاط على سبيل المثال لا الحصر شراء منتج أو تسجيل مستشار العافية الآخرين أو كسب مكافأة. تظل جميع الالتزامات المتعلقة بسرية المعلومات وشبكة مستشار العافية سارية بعد إنهاء العقد، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر الالتزامات المنصوص عليها في القسم 12 والقسم 17.

ه. **الإنهاء الطوعي.** عندما يقوم مستشار العافية بإنهاء عقده طواعية، يتم وضع الحساب في حالة تعليق لمدة اثني عشر شهرًا من تاريخ آخر نشاط، وبعد ذلك يتم إنهاء الحساب فعليًا وإزالته من شجرة الأنساب. بمعنى آخر، يبقى الحساب المعلق في شجرة الأنساب حتى يتم إنهاؤه فعليًا من قبل الشركة.

لا يوجد "تجميع" لتسلسل الأعمال (المسوقون والموزعون الجدد بشبكة أعماله) خلال فترة التعليق. ومع ذلك، نظرًا لضغط خطة عمولة البيع، سيتم زيادة الحجم إلى ما بعد مستشار العافية الموقوف، مما يسمح بأقصى قدر من الدفع.

و. **عدم النشاط.** يجوز للشركة إنهاء التوزيع إذا لم تكن عملية التوزيع نشطة أو إذا لم يتم دفع رسوم التجديد السنوي.

ز. **التزام مقدم الطلب المشارك بالتوزيع.** يُعزى فعل أي مشارك أو مقدم طلب مشارك في التوزيع، أو الزوج أو الشريك لمستشار العافية، إلى التوزيع ويمكن تطبيق أي تعويضات، بما في ذلك إنهاء العقد، التي يقتضيها هذا القانون، على التوزيع بشكل عام.

ح. **تحديد الوقت للمطالبات المقدمة.** لن تقوم الشركة بمراجعة أي خرق لشروط وأحكام العقد لم يتم لفت انتباه الشركة إليه في غضون عامين من بدء الانتهاك المزعوم. سيؤدي عدم الإبلاغ عن خرق خلال فترة السنتين إلى عدم متابعة الشركة للدعايات من أجل منع المطالبات القديمة من تعطيل الأنشطة التجارية المستمرة للتوزيعات. يجب أن تكون جميع التقارير الخاصة بالانتهاكات مكتوبة وترسل إلى دائرة الشؤون القانونية في دوتيرا. لتجنب الشك، يتم استبعاد المطالبات أو الإجراءات التي قد يرغب مستشار العافية في رفعها ضد دوتيرا بسبب أي فعل أو إغفال متعلق بالعقد كما هو موضح في القسم 22.

ط. **تقديم مطالبة ضد مستشار العافية.** يجوز للشركة اتخاذ إجراء ضد مستشار العافية على النحو المبين في هذا القسم 19 من دليل السياسات وفي أي مكان آخر في العقد إذا قررت الشركة، وفقًا لتقديرها الخاص، أن سلوك مستشار العافية أو سلوك أي أن يكون المشارك في التوزيع ضارًا أو مزعجًا أو ضارًا برفاهية أو سمعة شبكة الموزعين أو الشركة.

ي. إذا أُلغى مستشار العافية هذه الاتفاقية بموجب القسم 19.D في الداخل بعد 14 يومًا من الدخول فيه:

1. قد يطلب مستشار العافية من الشركة أن تسدد لمستشار العافية في غضون 14 يومًا أي أموال دفعها مستشار العافية أو لصالح الشركة أو أي من مستشار العافية الآخرين فيما يتعلق بمشاركة مستشار العافية في مخطط التداول هذا أو يُدفع لأي مستشار العافية آخر وفقًا لأحكام نظام التداول هذا.

2. يجوز لمستشار العافية أن يعيد إلى عنوان الشركة المشار إليه في القسم 19. د أي سلع اشتراها مستشار العافية بموجب مخطط التداول في غضون 21 يومًا من تاريخ الإلغاء والتي تظل غير مبيعة، شريطة أن تظل هذه السلع غير المباعة في حالتها. التي كانوا فيها وقت الشراء، سواء تم كسر غلافهم الخارجي أم لا، ويجوز لهم استرداد أي أموال مدفوعة فيما يتعلق بهذه البضائع.

3. يجوز لمستشار العافية إلغاء أي خدمات طلبها مستشار العافية بموجب مخطط التداول خلال فترة 14 يومًا هذه، وقد يسترد أي أموال مدفوعة فيما يتعلق بهذه الخدمات، بشرط ألا يتم توفير هذه الخدمات بعد إلى مستشار العافية.

ك. من أجل استرداد أي أموال مدفوعة وفقاً للقسم 19.ي.1 و 2.ي.2 و 3.ي.3. يجب على مستشار العافية تقديم إشعار إلى الشركة يطلب فيه سداد هذه الأموال (وإذا كان ذلك ممكناً، إعادة مجموعة أدوات بدء التشغيل وأي مواد ترويجية أو تدريبية أخرى اشترتها) إلى عنوان الشركة المشار إليه في القسم 19. د في غضون 21 يوماً من تاريخه. تاريخ الإلغاء ويجب على الشركة أن تسدد هذه الأموال التي يحق لمستشار العافية قانوناً استردادها في غضون 21 يوماً من تاريخ الإلغاء. من أجل استرداد الأموال المدفوعة مقابل البضائع بموجب القسم 19.ج.2، يجب على مستشار العافية والعافية تسليم البضائع إلى الشركة في غضون 21 يوماً من تاريخ الإلغاء إلى العنوان المشار إليه في القسم 19. د. يتحمل مستشار العافية تكلفة هذا التسليم. تُدفع الأموال المدفوعة مقابل هذه البضائع إلى مستشار العافية عند تسليم البضائع، أو على الفور إذا لم يتم تسليم البضائع إلى مستشار العافية.

ل. إذا قدم مستشار العافية إشعاراً لإنهاء هذه الاتفاقية بعد أكثر من 14 يوماً من إبرام مستشار العافية في الاتفاقية، فيجوز لمستشار العافية أن يعيد إلى الشركة أي سلع (بما في ذلك المواد التدريبية والترويجية وأدلة العمل والأطقم) التي يمتلكها مستشار العافية تم شراؤها بموجب المخطط في غضون 90 يوماً قبل هذا الإنهاء والتي تظل غير مبيعة وستدفع الشركة لمستشار العافية السعر (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة) الذي دفعه مستشار العافية مقابل البضائع أقل، حيث تدهورت حالة أي من هذه السلع بسبب لفعّل أو تقصير من جانب مستشار العافية، مبلغ مساوٍ للتناقص في قيمتها الناتج عن هذا التدهور ورسوم المناولة المعقولة (والتي قد تشمل تكلفة إعادة تغليف البضائع المعادة لإعادة بيعها). يتحمل مستشار العافية تكلفة هذا التسليم.

م. يجوز للشركة إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت عن طريق تقديم إشعار كتابي إلى مستشار العافية. إذا أنهت الشركة هذه الاتفاقية، فيجوز لمستشار العافية أن يعيد إلى الشركة أي سلع اشترتها مستشار العافية بموجب المخطط في غضون 90 يوماً قبل هذا الإنهاء والتي تظل غير مبيعة لاسترداد كامل السعر (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة) التي قام مستشار العافية بدفع ثمنها بالإضافة إلى أي تكاليف يتكبدها مستشار العافية لإعادة البضائع إلى الشركة.

ن. إذا أنهى أي من الطرفين هذه الاتفاقية، فيجوز لمستشار العافية أن يعيد إلى الشركة أي سلع (بما في ذلك المواد التدريبية والترويجية وأدلة العمل والأطقم) التي اشترتها مستشار العافية بموجب مخطط التداول هذا لأكثر من 90 يوماً ولكن في غضون عام واحد قبل هذا الإنهاء والتي تظل غير مبيعة مقابل 90٪ من السعر (بما في ذلك ضريبة القيمة المضافة) الذي دفعه مستشار العافية، مخصوماً منه مبلغاً يساوي:

1. أي مكافآت أو مزايا أخرى (نقدية أو عينية) يتلقاها مستشار العافية فيما يتعلق بهذه السلع.
2. أي مبلغ مستحق من مستشار العافية للشركة على أي حساب.
3. رسوم مناولة معقولة (والتي قد تشمل تكلفة إعادة تغليف البضائع المعادة لإعادة بيعها)، بشرط:
 1. عدم شراء هذه السلع أو الحصول عليها من قبل مستشار العافية بما يخالف هذه الاتفاقية.
 2. إرجاع مستشار العافية لهذه البضائع إلى الشركة في حالة غير مستخدمة وقابلة لإعادة البيع تجارياً لمدة لا تزيد عن 14 يوماً بعد تاريخ الإنهاء.
 3. لم تخبر الشركة مستشار العافية بوضوح قبل الشراء أن البضائع كانت موسمية أو متوقفة أو منتجات ترويجية خاصة لا تخضع لأحكام إعادة الشراء الواردة في هذه الفقرة.

س. لاسترداد الأموال المدفوعة مقابل البضائع وفقاً لهذا القسم 19، يجب على مستشار العافية تسليم البضاعة إلى الشركة في غضون 21 يوماً من هذا الإنهاء إلى عنوان الشركة المشار إليه في القسم 19. د. سوف تتحمل الشركة تكلفة هذا التسليم، على أن يتم دفع سعر الشراء إلى مستشار العافية عند تسليم البضائع، أو فوراً إذا كانت الشركة في حوزة الشركة.

ع. إذا تم إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب من الأسباب، فسيكون لمستشار العافية الحق في إعائه من جميع الالتزامات التعاقدية المستقبلية تجاه الشركة فيما يتعلق بمخطط التداول هذا، باستثناء:

- (أ) الالتزامات المتعلقة بالمدفوعات المدفوعة إلى مستشار العافية بموجب العقود التي أبرمها مستشار العافية للشركة (إن وجدت و فقط إذا كان ذلك بإذن كتابي مسبق من الشركة)؛ و(ب) أي مسؤولية لدفع ثمن السلع أو الخدمات التي تم توفيرها بالفعل لمستشار العافية من قبل الشركة حيث لم يتم مستشار العافية بإعادة هذه البضائع إلى الشركة وفقاً لهذا القسم 19 ؛ و (ج) أحكام العقد التي تتعلق بالمنافسة مع أعمال الشركة بعد الإنهاء والتي تظل سارية المفعول بعد تاريخ الإنهاء.

ف. تحدد الفقرات السابقة من (ط) إلى (ع) من هذا القسم 19 الحقوق القانونية لمستشار العافية بشأن إلغاء العقد أو إنهائه. إذا كانت أي أحكام أخرى في العقد توفر لمستشار العافية حقوقاً أكثر تفضيلاً في حدث الإنهاء المطبق، فقد يمارس مستشار العافية تلك الحقوق الأكثر ملاءمة.

القسم 20: التعديلات على العقد

أ. **تعديلات على إخطار الثلاثين يوماً.** تحتفظ دوتيرا صراحةً بالحق في إجراء أي تعديلات أو تعديلات على العقد و / أو خطة عمولة المبيعات، بناءً على إخطار كتابي مسبق بثلاثين يوماً في منشورات الشركة، عن طريق البريد المنفصل، أو من خلال النشر عبر الإنترنت على موقع (مواقع) الشركة، شريطة أن تقدم الشركة إشعاراً كتابياً قبل 30 يوماً على الأقل من أي تغيير في الالتزامات المالية لمستشار العافية. يوافق مستشار العافية على أنه بعد ثلاثين من نشر هذا الإشعار، يصبح أي تعديل أو تعديل سارياً ويتم دمجته تلقائياً في العقد و / أو خطة عمولة المبيعات، بين الشركة ومستشار العافية، كشرط فعال وملزم. من خلال الاستمرار في العمل كمستشار للعافية، أو الانخراط في أي نشاط توزيع، بما في ذلك شراء المنتجات، أو تسجيل مستشار العافية الآخرين، أو الحصول على مكافأة، بعد أن تصبح التعديلات أو التعديلات سارية، يقر مستشار العافية بقبول العقد الجديد و / أو شروط خطة عمولة المبيعات.

ب. **مستشارو العافية الملزمون بالتعديلات.** يلتزم مستشار العافية بأي تعديلات تطرأ على دليل السياسات هذا و / أو العقد و / أو خطة عمولة المبيعات عند الإخطار بالتعديلات من خلال أي من قنوات الاتصال الرسمية لـ دوتيرا بما في ذلك موقع الشركة على الويب أو رسائل البريد الإلكتروني أو المنشورات الإخبارية أو المنشورات الأخرى أو البريد إلى مستشار العافية، بشرط أن تقدم الشركة إشعاراً كتابياً قبل 30 يوماً على الأقل من أي تغيير في الالتزامات المالية لمستشار العافية. إن طلب المنتجات أو قبول مدفوعات المكافآت يؤكد قبول مستشار العافية المستمر للعقد وأي تعديلات، والاتفاق على الالتزام بالعقد.

القسم 21: الخفاء والمطالبات

أ. **التأثيرات الملزمة والمزايا المستمرة.** يجب أن يكون العقد ملزماً وسارياً لصالح الأطراف المعنية وخلفائهم والمتنازل لهم.

ب. **نقل منصب التوزيع.** باستثناء ما هو مذكور في دليل السياسات هذا، يجوز لمستشار العافية التصرف في أصول التوزيع الخاصة به أو بيعها أو نقلها أو التنازل عنها بأي طريقة يسمح بها العقد والقانون المعمول به (بما في ذلك البيع أو الهدية أو الوصية) ولكن فقط مع موافقة خطية مسبقة من الشركة. لن يتم الاعتراف بأي أصول تتخذ شكل مطالبات بالتعويض أو الوفاء بالالتزامات التعاقدية، من الشركة أو من قبلها، كأصول للمحول إليه في سجلات الشركة حتى تتلقى الشركة إخطاراً كتابياً بالتحويل وقد أعطت موافقتها الخطية الرسمية. تخضع عملية التوزيع المنقولة لجميع التدابير العلاجية بموجب العقد التي قد تكون نشأت قبل النقل.

1. عند تقديم هدية أو بيع أو نقل أو تنازل أو تصرف آخر في التوزيع، يتم إنشاء توزيع جديد. على الرغم من حقيقة أنه تم إنشاء توزيع جديد، يجب أن تحل التوزيع الجديد محل التوزيع السابق من الناحية التنظيمية. علاوة على ذلك، ما لم يتم الاتفاق صراحةً على ذلك كتابياً من قبل الشركة، يجب الاحتفاظ برصيد الحسابات المدينة والحجم الشخصي ونقاط برنامج مكافآت الوفاء وتاريخ التسجيل من قبل التوزيع السابق.

2. لأغراض التسجيل مرة أخرى كمستشار رعاية صحية، يتم التعامل مع الهدية أو البيع أو التحويل أو التنازل على أنها إنهاء فيما يتعلق بالمحول. بعبارة أخرى، مستشار العافية الذي يهديه أو يبيعه أو ينقله أو ينقله بأي طريقة أخرى يجب أن تنتظر أو توزيعها ستة أشهر (إذا كانت المرتبة الأولى أو أقل) أو اثني عشر شهراً (إذا كانت المرتبة الفضية أو أعلى) من تاريخ الإنهاء الرسمي (أو تاريخ آخر شراء للمنتج، إذا كان قبل تاريخ الإنهاء أو النقل) للتوقيع يصل مرة أخرى. لا يجوز لمستشار العافية بيع أو نقل أو التنازل عن أو نقل أي حق ينقله العقد إلى أي شخص أو كيان دون موافقة خطية صريحة ومسبقة من الشركة.

يجوز لمستشار العافية تفويض مسؤولياته ولكنه مسؤول في النهاية عن ضمان الامتثال للعقد والقوانين المعمول بها. أي شخص يعمل مع مستشار العافية أو لصالحه كجزء من عملية التوزيع الخاصة به سوف يفعل ذلك فقط تحت الإشراف المباشر لمستشار العافية.

ج. **خلافه التوزيع.** في حالة وفاة أحد مستشار العافية أو أصبح عاجزاً، فإن مؤسسة مستشار العافية تلك ستنتقل إلى خلفاء مستشار العافية القانونيين بموجب قوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. يجب على الخلفاء على الفور (وعلى أي حال في غضون (5) أيام) إخطار الشركة كتابياً بمثل هذا الحدث وتأكيد ما إذا كانوا يرغبون في إلغاء أو مواصلة التوزيع وتقديم الوثائق المناسبة.

د. **تشغيل التوزيع أثناء الخلافة.** أثناء تعليق الطلاق أو فسخ الكيان، يجب على الطرفين اعتماد إحدى طرق التشغيل التالية:

1. يجوز لأحد الطرفين، بموافقة الطرف (الأطراف) الآخر، تشغيل التوزيع وفقاً لمهمة كتابية حيث يصرح الزوج أو المساهمون أو الشركاء أو الأمناء المتنازلون للشركة بالتعامل بشكل مباشر فقط مع الزوج الآخر أو عدم التنازل مساهم أو شريك أو وصي.

2. يجوز للأطراف الاستمرار في تشغيل التوزيع المشترك على أساس "العمل كالمعتاد"، وعندها سيتم دفع جميع العمولات التي تدفعها الشركة بأسماء مشتركة لمستشار العافية أو باسم الكيان الذي سيتم تقسيمه على أنه قد تتفق الأطراف بشكل مستقل فيما بينها.

هـ. **التوزيعات غير قابلة للتجزئة.** تحت أي ظرف من الظروف لن يتم تقسيم منظمة الأزواج المطلقين أو حل كيان تجاري. وبالمثل، لن تقوم الشركة تحت أي ظرف من الظروف بتقسيم شيكات المكافأة بين الأزواج المطلقين أو مستشار العافية من الكيانات التي تم حلها، على أن تلتزم الشركة بالاعتراف فقط بمؤسسة واحدة فقط وستقوم بإصدار شيكاً إضافياً واحداً فقط لكل توزيع لكل دورة مكافأة. يجب دائماً إصدار الشيكات لنفس الفرد أو الكيان. في حال عدم تمكن الأطراف في إجراءات الطلاق أو الفسخ من حل نزاع حول التصرف في المكافآت وملكية العمل، يجوز للشركة إنهاء عقد مستشار العافية.

و. **إجراءات المحكمة.** ويلتزم مستشار العافية المشاركون في إجراءات المحكمة بشأن ملكية أو إدارة التوزيع بإبلاغ المحكمة بأن التوزيع غير قابل للتجزئة، وأن الشركة لن تقسم منظمة أو مدفوعات مكافآت. يجب أن يعين الطلب النهائي صراحةً ملكية التوزيع.

ز. **مدة الانتظار للاشتراك مرة أخرى.** إذا كان الزوج السابق أو الكيان السابق مستشار العافية قد تخلى تماماً عن جميع الحقوق في التوزيع الأصلي، فسيكون بعد ذلك أحراراً في التسجيل تحت أي كفيل من اختيارهم، طالما أنهم يستوفون متطلبات فترة الانتظار المنصوص عليها في القسم 21 ب. 2 في مثل هذه الحالة، ومع ذلك، لن يكون للزوج أو الشريك السابق أي حقوق في أي من مستشار العافية في مؤسستهم السابقة أو إلى أي عملاء سابقين. يجب عليهم تطوير الأعمال الجديدة بنفس الطريقة، كما يفعل أي مستشار العافية جديد آخر.

القسم 22: أحكام متنوعة

أ. التنازل عن المسؤولية

يجب أن يكون تنازل دوتيرا عن قيام مستشار العافية بخرق أي من الأحكام المنصوص عليها في العقد كتابياً وتلتزم الشركة بعدم تفسيره على أنه إخلاء من المسؤولية من أي خرق لاحق أو إضافي. وعدم قيام الشركة بممارسة أي حق أو امتياز بموجب العقد كتنازل عن هذا الحق أو الامتياز.

ب. العقد المتكامل

1. العقد هو التعبير النهائي عن التفاهم والاتفاق بين الشركة ومستشار العافية فيما يتعلق بجميع الأمور التي تم التطرق إليها في العقد ويبطل جميع اتفاقيات التفاهم السابقة والمعاصرة (الشفوية والمكتوبة) بين الطرفين. يبطل العقد جميع الملاحظات والمذكرات والعروض والمناقشات والأوصاف السابقة المتعلقة بموضوع العقد. لا يجوز تعديل العقد أو تعديله إلا على النحو المنصوص عليه فيه. لا يجوز أن يتعارض وجود العقد مع وجود دليل على أي اتفاق شفوي أو مكتوب سابق مزعوم.

2. في حالة وجود أي تناقض بين شروط العقد والإقرارات الشفوية المقدمة إلى أي مستشار صحي من قبل أي موظف، فإن الشروط والمتطلبات المكتوبة الصريحة للعقد هي التي تسود.

ج. **حل النزاعات.** في حالة وجود أي نزاع أو مطالبة أو سؤال أو خلاف، أو ينشأ عن أو يتعلق بالعقد أو يخرق بعد ذلك، بما في ذلك أي سؤال يتعلق بوجود العقد أو صلاحيته أو إنهائه، يجب على الأطراف المعنية بذل قصارى جهدهم لتسوية النزاع أو المطالبة أو السؤال أو الخلاف. ولهذا الغرض، يجب عليهم التشاور والتفاوض مع بعضهم البعض بحسن نية، وإدراكاً لمصالحهم المشتركة، ومحاولة التوصل إلى حل عادل ومنصف يرضي الطرفين. إذا لم يتوصلوا إلى مثل هذا الحل في غضون 60 يوماً، عندئذٍ، بناءً على إشعار من أي طرف للطرف الآخر، يجب إحالة جميع النزاعات أو المطالبات أو الأسئلة أو الخلافات إلى مركز دبي للتحكيم الدولي ("DIAC") وأخيراً يتم حلها عن طريق التحكيم بموجب قواعد التحكيم الصادرة عن مركز دبي الدولي للتحكيم السارية في تاريخ تقديم طلب التحكيم ("القواعد")، والتي تعتبر القواعد مدمجة بالإشارة إلى هذا البند. يجب أن يكون عدد المحكمين، ليتم تعيينهم وفقاً للقواعد، ثلاثة. يجب أن يكون المقرر القانوني للتحكيم في مركز دبي المالي العالمي، ويجب أن تكون اللغة الإنجليزية المستخدمة في إجراءات التحكيم.

يجب أن تظل اتفاقية التحكيم هذه سارية بعد أي إنهاء أو انتهاء للعقد. على الرغم من حكم التحكيم هذا، لا شيء هنا يمنع دوتيرا من التقدم والحصول من أي محكمة ذات اختصاص قضائي على أمر حجز أو أمر تقييدي مؤقت أو أمر زجري أولي أو أمر زجري دائم أو أي تعويض آخر متاح لحماية مصالح دوتيرا وحمايتها قبل وأثناء، أو بعد تقديم أي تحكيم أو إجراء آخر أو في انتظار تسليم قرار أو قرار تحكيم فيما يتعلق بأي تحكيم أو إجراء آخر.

د. **التقاضي والمطالبات.** من أجل حماية دوتيرا وأصولها وسمعتها من المطالبات أو النزاعات التي تنشأ من قبل أطراف خارجية (غير مستشار العافية)، تطلب الشركة أنه إذا تم توجيه أي مستشار العافية إلى أي انتهاك لأي حق ملكية لأي طرف ثالث (الذي ليس مستشار العافية) ناشئاً عن أي من الأصول المملوكة للشركة، أو إذا أصبح مستشار العافية موضوع أي مطالبة أو دعوى تتعلق بالسلوك المرتبط بالعمل أو أي إجراء آخر يؤثر بشكل مباشر أو غير مباشر على أو يعرض الشركة أو سمعتها أو أي من أصولها الملموسة أو غير الملموسة للخطر، يجب على مستشار العافية المتأثر إخطار الشركة على الفور. يجوز للشركة، على نفقتها الخاصة وعلى

إشعار معقول، اتخاذ أي إجراء تراه ضرورياً (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التحكم في أي دعوى أو مناقشة تسوية متعلقة بذلك) لحماية نفسها وسمعتها وممتلكاتها المادية وغير المادية. لا يجوز لمستشار العافية اتخاذ أي إجراء يتعلق بهذه الدعوى والدعوى، ما لم توافق الشركة، ولا يجوز حجب الموافقة بشكل غير معقول.

ه. **القانون الحاكم** يجب أن يكون القانون الذي يحكم العقد هو القانون الموضوعي لمركز دبي المالي العالمي.

و. **القيود المفروضة.** يوافق مستشار العافية على أنه، بغض النظر عن أي قانون تقادم مخالف، يجب تقديم أي مطالبة أو إجراء قد يرغب مستشار العافية في رفعه ضد دوتيرا بسبب أي فعل أو إغفال يتعلق بالعقد في غضون عام واحد (1) من تاريخ الفعل أو الإغفال المزعوم الذي أدى إلى المطالبة أو سبب الدعوى. يعتبر عدم اتخاذ مثل هذا الإجراء في غضون الوقت المسموح به بمثابة مانع ضد جميع المطالبات ضد دوتيرا بسبب هذا الفعل أو الإغفال. ينتازل مستشار العافية عن أي وجميع المطالبات أو الحقوق لتطبيق أي قانون تقادم آخر.

ز. **قابلية الفصل بين البنود.** أي بند في العقد محظور أو مبطل قضائياً أو غير قابل للتنفيذ في أي ولاية قضائية يكون غير فعال إلا في حدود الحظر أو الإبطال أو عدم قابلية التنفيذ في تلك الولاية القضائية، فقط ضمن تلك الولاية القضائية. أي بند محظور أو ملغى قضائياً أو غير قابل للتنفيذ في العقد لن يبطل أو يجعل أي حكم آخر من أحكام العقد غير قابل للتنفيذ، ولن يتم إبطال هذا البند من العقد أو يصبح غير قابل للتنفيذ في أي ولاية قضائية أخرى.

ح. **القوة القاهرة** لن يكون طرفا العقد مسؤولين عن أي فشل أو تأخير في أداء أي التزامات بموجب هذه الاتفاقية ناتجة عن القضاء والقدر أو الفيضانات أو الحريق أو الحرب أو العدو العام.

ط. **العناوين.** العناوين الواردة في العقد هي لتسهيل الرجوع إليها فقط ولا يجوز تقييد أو التأثير بأي شكل من الأشكال على أي من شروط أو أحكام العقد

ي. **الإخطارات** ما لم ينص العقد على خلاف ذلك، يجب أن يكون أي إشعار أو اتصالات أخرى مطلوبة أو مسموح بها بموجب العقد كتابياً ويجب تسليمها شخصياً، مرسلة بالفاكس أو مرسلة عن طريق الدرجة الأولى، معتمدة (أو مسجلة) أو بريد سريع، رسوم بريديّة مدفوعة مسبقاً. ما لم ينص العقد على خلاف ذلك، تُعتبر الإشعارات مُسلمة عند تسليمها شخصياً، أو إذا تم إرسالها عن طريق الفاكس، بعد يوم واحد من تاريخ ذلك الفاكس، أو إذا تم إرسالها بالبريد، بعد خمسة أيام من تاريخ الإرسال بالبريد إلى عنوان المقر الرئيسي للشركة أو عنوان مستشار العافية كما هو منصوص عليه في نموذج اتفاقية مستشار العافية، ما لم تستلم الشركة إشعاراً بتغيير العنوان. يحق للشركة، كطريقة بديلة للإشعار بموجب هذا القسم، استخدام رسائل البريد أو مواقع الشركة أو قنوات الاتصال العادية الأخرى مع مستشار العافية.